



LO BIN UN DIVISION DI DEPARTAMENTO DI TRABAO, PA CUAL A ORGANISA UN WORKSHOP RIBA E TOPICO AKI

PAG. 2

DOÑO A RECONOCE SU QUADRACER HORTA



PAG. 24

PROME MINISTER DI CÒRSOU A YEGA COLOMBIA PA BISHITA PRESIDENTE MANUEL SANTOS



E delegacion di Gobièrno di Còrsou a yega Colombia dialuna anochi 8 or abordo di buelo Avianca. Na aeropuerto di Bogota e delegacion a ser ricibí pa funcionarionan di Embahada di Reino.
E delegacion ta encabesá pa Promé-Minister di Còrsou, sr. Gerrit Schotte. Den su delegacion entre otro tin tambe Minister di Tráfico, Transporte y Planificacion Urbano sr. Charles Cooper y Minister di Desaroyo Económico, sr. Abdul Nasser El Hakim.
Riba e combinacion di pòtrèt por mira momento di yegada y momentu di bon-biní dor di funcionarionan di Embahada di Reino na Colombia.

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers ta condena

MEDIO CU A PURBA HACI SENSACION RIBA CUSTIYA DI BIENESTAR Y SEGURIDAD DI NOS PAIS

PAG. 3

Evelyn Wever-Croes

"Mientras empleadonan di SABA ta malcontento, politiconan ta subi mi lomba!"

"No subi mi lomba, no insultami, ami ta simplemente e mensahero!"

PARLAMENTARIO Evelyn Wever-Croes e siman aki a denuncia un situación existente na Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba SABA bao di empleadonan cu mester cuida nos grandinan. Tin un malcontento hopi grandi bao di e empleadonan, y Evelyn Wever Croes a bisa cu el a cumpli cu su deber di politico y miembro di Parlamento pa scucha e dolornan cu ta biba bao di e empleadonan.

"Ami y mi coleganan a papia cu diferente hende cu ta traha na SABA, y tur a confirma e mesun sentimentonan.

Mi a purba haya mas información via SABA mes, pero mi no por a haya mucho información, debi cu mi no ta un empleado".

Di acuerdo cu Evelyn Wever Croes, después cu el a publica su articulo, el a haya mas reaccion cu nunca. Mas empleado cu ta traha na SABA a tuma contacto cune, pa denuncia mas cosnan cu nan no ta contento cu nan. Famia di clientenan di SABA a tuma contacto cu nos, pa denuncia cosnan cu ta tuma lugar den SABA. Tur e denuncianan aki Evelyn Wever Croes ta investigando prome cu e publica nan.

Un cos cu e por conclui, e malcontento bao di e empleadonan, e intimidación cu nan mester biba cune, y e malcontento bao di e famianan di e clientenan, ta hopi hopi grandi. Esaki ta sumamente alarmante, y tin nos atención.

"Mi a simplemente cumpli cu mi responsabilidad di politico y Parlamentario di scucha esnan cu tin un dolor y vocifera nan dolor. Pero e reaccion cu mi a haya di politiconan rival di mi, a ponemi pensa cu di berdad nan tin algo di sconde aki.

Atrobe un Parlamentario nobato di AVP ta colga na mi pa haya fama y yama ami pa gañado. Wel n'e Parlamentario aki mi kier bisa p'e carga su responsabilidad di Parlamentario y bay scucha dolornan cu ta biba den nos pueblo, y stop di core pa nan. E ora e tambe por tende kico ta biba den empleadonan di SABA", Evelyn Wever Croes a duna di conoce.

"Na nos Minister Presidente cu tambe a haya necesario pa trece mi credibilidad den duda, mi ta conseha e tambe, baha for di e toren cu e ta biba aden, stop di biaha asina tanto, y sinta scucha e hendenan. Asina e tambe por tende nan dolor, y e mes por tende kico e propio empleadonan ta pensa di e supuesto areglo di pensioen.

E simple hecho cu e mester a rebaha su mes na trece mi credibilidad den duda, ta pami un muestra cu e no tin argumento y cu di berdad e tin algo di sconde.

Si e empleadonan t'asina mal contento, y si según Gobierno tur cos t'asina bon regla, talbes Gobierno a faya di no informa nan debidamente. Asina ta, no



subi mi lomba, y no insulta mi, ami ta simplemente e mensahero. Carga boso responsabilidad y boso tambe lo scucha e berdadnan cu ta biba den nos comunidad", Evelyn Wever Croes a conclui su reaccion.

Pa por tin un maneho mas eficiente y productivo

Lo bin un division di Departamento di Trabao, pa cual a organisa un workshop riba e topico aki

DEPARTAMENTO di Trabao, t'e unico departamento cu a conoce sigur e ultimo añanan for di dia cu Aruba a drenta Status Aparte, 7 re-organisacion, confirmando cu tur Minister no tabata di acuerdo cu e forma cu Departamento di Trabao a bin ta funciona.

Gobierno actual, hasta a laga traha un raport pa determina con por laga dicho departamento por traha na un manera mas eficiente y sigur productivo.

Despues cu Conseho di Minister a duna su aprobacion pa ehecuta e raport aki, unda e.o. lo bin un otro departamento for di loke nos conoce te awe como Departamento di Labor, a dicidi di organisa un workshop ayera, cu tur stakeholders cu tin di haci cu e proceso di trabao na Aruba.

Minister di Trabao, Otmar Oduber a duna di conoce cu ta for di aña pasa a cuminsa traha riba un proceso pa bin un cambio na Departamento di Trabao. A conclui cu mester bin un departamento, cu tin di haci cu e maneho di trabao y e otro departamento cu ta dedica na ehecucion di decisionnan tuma.

E raport y conclusion aki a keda discuti den Conseho di Minister, cu a bay di acuerdo cu e recomendacionnan haci. Asina lo bin un instituto nobo, cu mester trece e credibilidad y confianza bek na Departamento di Trabao.

E proceso aki mester keda cla pa luna di april awor. Pesey a dicidi di envolvi tur stakeholder, for di Gobierno mes, pero tambe di tur otro institucionnan cu tin di haci cu trabao. Ta dificil pa traha riba un maneho, ta dificil pa haci algo, si no tin datonan concreto, segun Minister Otmar Oduber. Pasobra tin varios cifra riba mesa, cu no ta cuadra cu e realidad.



Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers ta condena

Medio cu a purba haci sensacion riba custiya di bienestar y seguridad di nos pais



LOKE a pasa na KIA diadomingo ultimo tabata algo serio, pero loke un medio di prensa a purba sensasionalisa dialuna anochi ta algo di repudia. Ta parce cu algun hende ta poniendo interesnan familiar y amical prome cu bienestar y siguridad di henter Aruba.

Asina Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a duna di conoce, relaciona cu e reportahe cu ATV a haci.

Den KIA tin un desequilibrio sistematico di practicanan, cu mester ta normal den cualke prison, pa basta aña caba. Pesey 2 luna atras Minister di Husticia, Arthur Dowers, a instituí un management team nobo pa cuminsa drecha e instituto coreccional aki y haci un analisis di loke a bay fout e ultimo añanan.

Parce cu loke a sosode diadomingo ultimo a crea un plataforma p'esnan cu tabata hopi cerca di e desequilibrionan den seguridad di e ultimo 8 añanan na KIA.

E impresion kier a wordo lanta cu den un of otro manera, loke a pasa na KIA ta muestra cu cos ta bayendo malo. Te hasta e medio aki a papia cu e "presonan a conkista e prizon," locual ta algo cu por yama ridiculamente eroneo.

Diamars merdia, Minister Dowers a duna nos mesa di redaccion un entrevista relaciona cu e topico aki. El a splica nos cu den ningun momento tabatin e minimo peliger cu e prisoneronan aki lo por a scapa. Algo, cu porciento, a pasa den varios ocasion bou di e management anterior di KIA y Gobierno anterior.

Un otro cos cu e medio aki a purba distorciona y sensasionalisa ta cu polis mester a interveni, mientras cu tin cuerponan arma den KIA mes cu mester por haci esaki. Insinuando asina cu e management team lo no ta haciendo su trabou. Pero riba esaki e mandatario a bisa cu, "tin cosnan pa drecha" den e dos identidadnan cu ta consecuencia di añanan largo di mal maneho sistematico.

E noticiero di ATV a bay asina leu di sigura un y tur cu Gobierno lo a tene e anuncio di un management team nobo un secreto, locual ta totalmente incorecto. Den tur medio di prensa e noticia di un management team nobo a aparece for di final di november 2010 caba. Loke mester ta claro ta cu e situacion den KIA ta uno cu ta den un rumbo di deterioro pa añanan largo caba.

Bou e maneho nobo, cu tin apenas dos luna, a tuma e decision cu mester tuma pasonan tambe riba largo plaso pa por sanea e situacion den KIA.

E ultimo dos lunanan, segun Minister Dowers, hecho ta cu tur e analisisnan a tuma lugar, tur e fayonan a keda constata y gradualmente nos ta trahando na soluciona e problemanan cu tin.

Lastima si cu un medio di prensa en particular, cu tabata conoci pa su verasidad den noticia, awe ta keda manipula pa un persona simplemente pa satisface envidia y preferencianan familiar of amical, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a conclui su comentario.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Situacion na KIA ta un herencia caotico di Gobierno anterior

E tin nomber y fam: Rudy Croes



E situacion na KIA ta un herencia cu e Gobierno aki a hereda di e Minister di Husticia mas malo cu Aruba a yega di conoce!

E tin nomber y fam, Rudy Hyacintho Croes. Pakico Clarisca Velasquez (AVP) ta bisa esaki??? Pasobra e ex-Minister aki a pone yen di hende incapacita politicamente pa cuminsa pa traha na KIA.

Hendenan cu antecedentenan criminal y no capacita p'e trabao y pesey awe nos tin e situacion cu tin yen di cosnan iregular y hasta contra ley ta tumando lugar den e instituto ey!

Minister di Husticia actual, mr. drs. Arthur Dowers a bin hereda e situacion na KIA y a cuminsa na tuma medidanan y ta haciendo bastante sondeo cu ayudo di Hulanda pa por pone e instituto aki den bon direccion di maneho bek, pero e daño cu a haci n'e instituto aki ta tuma tempo pa pone esaki bek den bon rumbo!

Cu e presonan ta busca atencion pa nan situacion, esey ta pasa tur parti di mundo, pero cu e presonan por haci loke nan kier si esey no por tolera y esaki ta falta di e personal di KIA cu no ta suficiente capacita of falta personal, material y boluntad.

E personal di e instituto mester por tin e seguridad di KIA den man tur momento y no por tolera cu algun preso por haci loke nan kier y burla di husticia!!! E presonan no ta pornada sera den KIA!!! Nan ta eyden pasobra cu nan a haci nan mes castigabel na nos leynan y mester paga p'esaki, pero claro conforme cu nos tratadonan di derechonan humano!

Clarisca Velasquez (AVP) a sigui bisa cu den un macuto cu tin apel putri mester saca nan y ta sigur cu Minister di Husticia lo sa di tuma medidanan severo contra esnan cu di un of otro manera a contribui cu esaki a sosode diadomingo ultimo si esaki sali afor di e raportahe.

Pa negligencia of intencional si tin cuidadornan di preso cu por a contribui of yuda cu e presonan a subi riba dak di e instituto esaki nan mester haya nan castigo mereci!

Esaki nos ta haya dor di yena hendenan politicamente y incapacita den institutonan importante asina! No por generalisa si paso tin hende drechi y integro ta traha den KIA tambe pero segun esnan incapacita y corupto ta mas hopi cu esnan integro!

Loke a pasa na KIA no por tolera p'esaki sosode un biaha mas! Presonan tin cu cumpli cu condena den e institucion segun reglanan di derechonan humano y e reglanan aki mester implementanan den e institucion y tambe mester percura pa tin hendenan capacita pa maneha y cuida e presonan!

Ex-Minister Rudy Croes a kere cu KIA ta un dump y el a tira tur e apelnan putri pa traha eyden! Reglanan di seguridad mester ta optimal den un institucion asina y Minister di Husticia, Dowers corectamente ta tumando tur medida pa haci e institucion aki uno integro y capacita pa por maneha e Instituto Coreccional aki y tambe pa percura pa tin seguridad necesario pa loke a sosode diadomingo ultimo no sosode mas!

KVK a revisa criterio pa conseho riba permiso di establecimento

Lo analisa tur peticion pa negoshi, prome di duna permiso pa loco





RECIENTEMENTE Camara di Comercio y Industria (KvK) a revisa su criterionan cu ta ser maneha den dunamento di conseho segun ley riba cada permiso pa negoshi cu Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria (DEZHI) ta otorga.

E departamento ta haci esaki como un facultad legal concedi na Minister encarga cu Asunto Economico y duna como mandato na Director di DEZHI, asina Leo Maduro di KvK a duna di conoce. Cada dos aña KvK su directiva ta tira un bista critico riba e criterionan cu ta sirbi como orientacion pa su consehonan.

E consulta obligatorio di KvK ta concerni tur tipo di permiso, cualnan ta ensera permiso pa establecimento di e empresa mes, y ademas permiso pa Director, pa cambia o amplia e metanan di e empresa, y tambe mudanza di e empresa y cambio di e condicionnan menciona den su permiso.

Revocacion di e permiso tambe ta rekeri consulta di KvK. No ta obligatorio pa sigui e conseho di KvK.

Segun Leo Maduro, sosteni pa Presidente di KvK, Jamal Mahawat Khan, punto di salida pa KvK den su consehonan ta pa trata di stimula un crecemento economico harmonioso y controlabel, en bista di e tamaño reduci di nos teritorio; tambe pa logra un desaroyo duradero y sostenibel, entre otro via diversificacion y inovacion.

Stimula y reforsa empresario local tambe ta meta den e esfuerso aki.

Den e ultimo revision cu a termina, a keda inclui entre otro adicion di criterio encuanto:

Suficiente conocemento dentro di e empresa pa dirigi e actividad economico: Esaki por ta cerca e director o otro empleado; contal cu e knowhow necesario ta garantisa.

Lugar di establecimento: Tuma na cuenta criterio y norma di Ordenanza Estatal riba Desaroyo Teritorial, mas detaya e Ruimtelijk Ontwikkelingsplan (ROP) y e ROPv (ROP met voorschriften). E ultimo aki ta encera e bestemmingsplan detaya pa cada zona y no ta traha y aproba ainda.

A modifica e maneho pa negoshi den vivienda y zona residencial, permitiendo cierto negoshi cu no ta duna molester, pero manteniendo conseho negativo pa otro empresa. Excepcion ta haci tambe pa caminda grandi den bario unda ya tin cierto desaroyo comercial.

Tambe a criterio nobo pa actividad cu ta merece estimulo:

Actividad cu ta crea empleo di calidad halto; cu nivel halto di educacion y salario corespondiente.

Actividad productivo cu no tin como consecuencia importacion di trahado for di extranhero.

Atencion special pa actividad economico cu ta cay den e zonanan cu mester estimulo, manera centro di San Nicolas y Oranjestad.

Actividad relaciona cu energia renovable y cu inovacion.

Cierto actividad ta keda menos deseabel, tambe en bista di "Carrying Capacity". Esaki t'e caso di hotel, timeshare y condominium. Ta spera cu e moratorio cu ta den preparacion p'e proximo añanan yega na vigor pronto. Excepcion por ser haci p'asina yama "boutique hotels", si ta yega na un definicion aceptabel di e termino aki. KvK ta propone como definicion; hotel chikito cu maximo 30 kamber y di calidad halto segun standard internacional.

Di acuerdo cu Leo Maduro, KvK a flexibiliza tambe su maneho pa loke ta restaurant y take away/catering, cu tabata cay bao di e ramanan economico pa cual tabata recomenda no duna permiso. Awor esakinan ta cay bao di e grupo pa cual tin recomendacion special, y cu cumplimento di cierto rekisito.

Esaki ta enxera cu pa restaurant awor por duna conseho positivo, si ta cumpli cu criterionan di tin e permisonan necesario bao di otro ley y un inversion di minimo Afl. 100.000,- cu un standard internacional aceptabel di servicio.

Pa take away ta recomenda nenga permiso, a menos cu yega na pone e tipo di empresa aki bao di un sistema di permiso, locual no ta e caso awor.

Den e mesun categoria ta cay tambe entre otro joyeria y pelukeria.

Pa mas detaye, ta recomenda consulta e criterionan revisa, obtenibel proximamente riba website di KvK: www.arubachamber.com

Di acuerdo cu Laureen Dix

KVK ta cla pa su Expo Internacional: Destination Innovation



TUR cos ta cla pa Camara di Comercio y Industria (KvK) su Expo International Destination Innovation, cu tin como meta pa inspira tur participante dor di hiba nan den un biahe increibel cu destinacion inovacion riba dianan 27 y 28 di mei proximo na Renaissance Convention Center. Asina Laureen Dix, di Camara di Comercio a duna di conoce.

Destination Innovation lo sirbi como un plataforma unda empresario local y internacional lo topa otro pa expone nan producto y servicio inovativo, siña di otro y "netwerk".

Inovacion ta un parti esencial pa tur negoshi, grandi y chikito, sigui desaroya. Inovacion por ta e introduccion di un producto of servicio nobo, den un empresa nobo of uno existente, pero e por ta tambe mehoracion di maneho of di servico y/o productividad, cu ta duna bida nobo na un empresa.

Ta pesey esaki sigur ta un evento cu tur empresario cu ta desea di realiza inovacion mester forma parti di dje.

E evento ta consisti di dos tipo di actividad y Laureen Dix a splica. E prome seccion t'e expo, unda tur compania participante lo expone nan producto of servicio inovativo na publico. Den un segundo seccion, e participante ta haya e oportunidad pa comparti "success stories" y "best practices" di su negoshi na publico presente.

Participacion internacional

Ya invitacion a wordo manda pa companianan internacional. KvK a acerca varios companianan inovativo rond mundo pa asisti n'e evento unico aki cu sigur lo yuda Aruba pa tuma e pasonan necesario pa inova y desaroya comercio sostenibel.

Tambe KvK a acerca varios di su contactonan internacional manera otro KvK's pa via nan, mas compania inovativo den region y di otro continente por haya e oportunidad pa participa.

Destination Innovation lo demostra tur participante y bishitante iniciativanan local y internacional. E ta un expo exclusivo unda lo tin 30 booths disponibel, special pa inovadornan cu realmente kier resalta entre tur competencia.

Con pa registra

Esnan interesa den participacion por tuma contacto cu KvK of por registra online, www.arubachamber.com. Boothnan ta disponibel desde Afl. 752,50. Consulta nos website pa e diferente pakete y condicion cu KvK ta ofrece. Tambe tin oportunidad pa bira sponsor di e evento grandi aki.

Pakico participa como expositor

Destination Innovation lo inspira empresario desde momento cu nan pone pia a bordo di e vuelo inovativo. E interaccion entre empresarionan local y internacional sigur lo habri un mundo nobo di solucionnan interesante pa yuda diversifica y engrandece negoshi. Ademas e expo ta un forma ideal pa conoce business partners, suppliers, cliente of inversionista potencial. Pues tur empresario cu por medio di inovacion kier engrandece nan mercado, mehora nan servicio y producto, alcansa mas cliente y finalmente hisa e valor di su compania no por keda sin atende Destination Innovation. Pa mas informacion y/of registracion, consulta nos website www.arubachamber.com/events/2011/Expo2011May27-28.htm of tuma contacto cu e Departamento Business Information and Support na 582.1566, ext. 27/35/42.



Laureen Diz a splica e

Charlanan di Camara di Comercio den 2011

PA varios aña caba, Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) regularmente ta organisa charla cu e meta pa yuda crea empresario exitoso.

Durante e ultimo añanan e enfoque tabata principalmente riba e empresario nobato. P'e aña aki, KvK ta organisando varios charla interesante pa no solamente esnan cu a caba di start nan negoshi, pero tambe lo tin charla special pa empresario cu a pasa den e fase inicial caba, asina Laureen Dix a splica.

Un di e responsabilidadnan di KvK ta pa informa y sostene empresario local. P'e motibo aki KvK ta presenta varios tema pa informa empresarionan y tene nan up to date cu e desaroyo cu ta relevante pa nan.

Temanan cu lo bin dilanti e aña aki lo ta e.o. con pa traha un estudio di factibilidad (feasibility study); kico e ley di consumidor ta nifica pa e empresario; posibilidadnan pa empresario local; tecnica di presentacion y do's & don'ts ora di haci oferta ariba un tender. Tambe lo toca e tema di siguridad pa empresa.

Den cuadro di KvK su meta pa stimula inovacion empresarial y su expo internacional Destination Innovation, lo organisa un workshop tocante entrepreneurship y inovacion dia 29 di maart proximo.

Sr. Edward Erasmus, docente part-time na Universidad di Aruba lo tuma esaki na su encargo. E workshop lo ta basa ariba un estudio haci specificamente tocante e tema aki.

Varios di e charlanan ta wordo duna pa personal di KvK mes pero tambe ta invita experto di diferente instancia y/o empresa specialisa pa comparti nan conocemento cu esnan presente. E aña aki esey lo inclui entre otro SIAD y un compania di seguro.

E charlanan di KvK, aunke nan ta dirigi primeramente riba empresarionan, ta relevante tambe pa tur esnan cu ta considerando pa habri nan propio negoshi y pa publico en general. E charlanan, como tambe otro actividad di KvK, ta aparece ariba e activity calendar di KvK su website, www.arubachamber.com. Pa esnan cu kier ta sigur di no falta un charla, por manda un email na businessinfo@arubachamber.com y pidi KvK pa añadi nan emailadres na un mailinglist, y di e forma aki nan por ricibi un invitacion prome cu e aviso di e charla wordo publica.

Diamars 22 di februari lo tin un charla di plan di pension y seguro pa negoshi cu lo wordo duna door di un compania di seguro. Pa mas informacion tocante e charlanan of otro servicio di KvK por tuma contacto libremente cu e departamento Business Information & Support na 582-1566, ext. 27 of 35.

Registracion di empresa ta mantene mesun nivel

Cu ta señal cu ainda economia di Aruba ta den receso

FOR di e cifranan registra di empresa nobo na januari 2011 por observa cu no tin mucho cambio den e imagen cu ta aparece for di e cifranan di registracion di aña 2009 y 2010. Asina miembro di Directiva di KvK, Leo Maduro a duna di conoce ayera.

Na januari 2011 a registra un total di 95 empresa nobo “on-shore”, mientras cu na januari 2010 a registra 89 empresa y na 2009 101 empresa on-shore.

E añanan anterior 2008 y 2007 a conoce inscripcion di respectivamente 134 y 118 empresa. Esaki ta claramente un señal cu ainda Aruba su economia no ta regresando ainda n’e nivel di prome cu e crisis economico internacional.

E resultado di inscripcion di empresa nobo ta parce di sigui e pasonan di economia di Estado Uni, cual ta recuperando pero na un ritmo bastante abao.

Particularmente desempleo Mericano ta keda bastante halto. Tambe e desaroyonan riba tereno di produccion y consumo di petroleo na nivel mundial ta ser sigui cu cierto preocupacion.

Na Europa, prijs di crudo Brent (Londres) tin algun tempo caba riba US$ 100 pa bari, mientras cu na New York actualmente prijs di crudo liviano (West Texas Intermediate) ta hopi mas abao na alrededor di US$ 85 pa motibo di inventario halto di crudo.

Un aumento mas fuerte di prijs di petroleo ta ser considera un menaza pa recuperacion economico mundial na 2011.

Registracion segun distrito 2010

Por observa cu e mayor parti di negoshi nobo ta lanta den e distritonan Oranjestad West y Oost y mas fuerte ainda na Noord, cual ultimo ta ilustra e crecimento comercial den e mallnan dilanti e hotelnan “high rise”.

Hunto e tres distrito cu mayor desaroyo economico aki ta representa 68% di tur negoshi nobo, egun Leo Maduro. E restante 32% ta estableci na distrito Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas.



San Nicolas te awor ta keda e parti di nos isla cu e desaroyo economico mas debil. E dos distritonan di San Nicolas (Noord y Zuid) hunto ta registra 103 empresa y cu esaki no ta yega na e cantidad di negoshi nobo estableci na Santa Cruz (116). E 103 empresanan aki ta representa solamente 9% di e total di 1160 negoshi nobo na 2010. Sin embargo por mira tambe cu San Nicolas hunto cu Santa Cruz ta e unico distritonan cu a mira un aumento, si compara e cifranan di 2010 cu 2007.

Registracion segun tipo di negoshi 2010

Den e cuadro aki bao ta presenta un resumen di e ramanan di actividad economico cu mas ta inscribi.

Por observa cu no a bin tanto cambio den e tipo di negoshi cu mas ta registra, cu ta construccion, restaurant, tienda di paña y zapato, take away, etc. Remarcable t’e crecemento den e ultimo añanan di oficina cu ta intermedia den benta y administracion di real estate, cu ta figura na di 5 lugar den e 10 tipo di negoshi mas registra na 2010.

Tambe por mira un crecemento fuerte den compania “holding” na di 8 lugar entre e dieznan aki, cual ta indica un tendencia di cierto structuracion entre empresanan liga na otro. Hunto e 521 empresanan aki ta representa casi 45% di tur negoshi registra (1160) na 2010.

Den un proximo presentacion di cifra di registracion lo inclui mas detaye di loke e datonan di registro comercial ta indica.

Polis a bolbe score capturando un otro sospechoso di ladronicia



DIALUNA mainta a drenta informe di cu tin un ladron hortando na un cas na Tanki Leendert, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan a compronde y a tuma tur dato di e habitantenan atento cu a nota e descripcion di e sospechoso y a wak den cual direccion esaki a bay y cu e mester ta den cercania. A base di e descripcion duna polis a logra captura e sospechoso aki e conocido R.F.B.. Den su poder a haya algun joyas procedente di ladronicia. Bon trabao di e habitantenan y excelente trabao rapido di polis.

INTRODUCING THE FIRST OF MANY AMERICAN LEGENDS.

ORDER NOW

PHILLY CHEESE STEAK PIZZA

Domino's Pizza inspired and specialty Philly Steak Pizza is filled with tender slices of steak, onions, green peppers and mushrooms with provolone and American cheeses on a provolone crust.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions.
The price does not include delivery charges. This promotion is valid while supplies last.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Parlamentario Marlon Sneek ta informa cu;

Evelyne Wever-Croes ta gaña ATROBE

Porta ta pesey e tin e apodo di 1 april?



DESPUES cu su partido a goberna pais Aruba pa cantidad di aña y nunca den tur e añanan di bonanza ey a percura pa e empleadonan di SABA, awe Sra. Everlyne Wever-Croes di repente kier sali na vanguardia di e mesun hendenan aki cu pa añanan largo e y su partido a neglisha grandemente. Nan nunca tabata parti di e progreso. Pero, den su ansha pa mancha e bon nomber di e gobierno aki, a base diario e ta uza e mal maña di gañamento, mescos cu su aliadonan di partido prome cu ne. Pero, temponan a cambia, politica a cambia, hendenan a cambia, pensamentonan a cambia y e gañamento den e temponan aki ta wordo rapidamente alcansa pa e berdad . Un berdad cu a pone Sra. Evelyne Wever-Croes trompica riba piedranan grandi den su caminda y a laga su cara na berguensa.

Kico ta e caso?

Prome Minister Mike Eman a haci un promesa sagrado durante campaña cu e lo percura pa empleadonan di SABA haya un pensioen mescos cu empleadonan publico y cu esnan cu no ta bin na remarke pa e pensioen aki pa motibo di edad, lo haya un lumpsum. Tur esaki a keda regla den un acuerdo cu a wordo firma dor di Magaly Brito di sindicato SEPA, director di SABA Sr. Hans Rokebrand y Ministernan Eman y Hooyboer. Dia cu e acuerdo aki a keda firma tabata un dia di hubilo y cu awa na wowo e empleadonan a brasa Prome Minister Eman kende a cumpli cabalmente cu nan. Nunca antes otro gobiernonan a corda riba nan. Nan alegria tabata grandi y sin duda esaki a causa dolor cerca e Evelynenan di e mundo aki.

Pero pa awor – sea ta pa gana punto of djis pa mal maña – Sra. Evelyne Wever-Croes ta bin tira den aire y skirbi den corant cu empleadonan di SABA lo ta rabia pa motibo cu nan lo no haya e lumpsum priminti ta un mentira mas grandi cu un catedral. E ta pensa cu e ta tir'e y unda cu e pega e ta pega. Asina cos no ta mas awendia. Cu su mentira el a causa disturbio innecesario cerca e empleadonan di SABA. Y aki ta unda el a cana e caminda completamente robes. E hendenan aki no mester di un gañamento asina pa daña nan dia. Nan a keda preocupa sin tabatin nodi! Evelyne ta biba na grandi cu su entrada di Parlamentario y su side job di abogado, e trahadornan aki no tin e luho ey. No haci cu nan loke nan no merece. No pone nan preocupa innecesariamente. Esaki ta inhusto y condenabel.

E señora aki por a djis yama Sra. Magaly Brito of Sr. Rokebrand pa puntra con e asuntonan ta andando y nan lo a cont'e cu tur cos a keda regla den un acuerdo. E lumpsum ta wordo paga manera priminti y e pensioen tambe ta regla. Ya caba empleadonan ta pagando nan prima y tur ta contento y satisfecho. Tur loke Sra. Evelyne Wever-Croes a trece padilanti ta un falsedad cu ta parti di e mal maña cu su partido tin asina tanto problema cu a hib'e te na rand di un abismo hundo y scur y cu a haci cu poco poco tur e djacanan ta bandonando e barco di libertad cu ta hundiendo. Ken ta sigui??

Exitoso anochi e celebracion di Dia Internacional di Lenga Materno tabata na UA












DIALUNA 21 di februari mundo henter a celebra Dia Internacional di Idioma Materno. Riba e dia aki Aruba tambe a celebra e dia di nos idioma nacional, esta Papiamento. Departamento di Cultura, Departamento di Enseñansa conhuntamente cu Grupo Corector di Papiamento y Fundacion Lanta Papiamento a organisa un anochi informativo pa henter pueblo y specialmente p'esnan interesa den e cuido y promocion di nos dushi idioma.

E anochi di actividad a tuma lugar den aula di Universidad di Aruba cuminsando pa 7:30 di anochi.

Maestro di ceremonia sr. Gregory Mathilda a habri e anochi yamando tur presente un bon bini, e.o. e Parlamentarionan sres. Juan David Yrausquin y drs. Andy Lee.

Despues di un apertura bou encargo di John Freddy Montoya cu e obra 'Poder di Palabra' cu declamaciona emocionante die hoben Angelle Stamper, kende a representa Aruba den Arte di Palabra na Corsou y a gana e di dos lugar.

Sr. Angelo Tromp, miembro di team di maneho di Departamento di Cultura, a hiba palabra y splica tocante e importancia pa enfoca y duna sosten na nos idioma materno como parti di nos identidad.

Durante e anochi varia tabatin charla di sr. Ramon Todd Dandaré y sra. Joyce Pereira cu a papia tocante e importancia, desaroyo, cuido y bon uzo di Papiamento.

Ademas sr Jairo Evertsz di Rincon Boyzz a duna un charla cortico tocante composicion na Papiamento sigui pa un dushi presentacion di su cantica 'Fiesta den cunucu'. Publico presente a haya un sorpresa agradabel ora cu e Rey di Tumba di Aruba 2011, Chendell Beaumont, a presenta su tumba ganado 'Cultura ta di fiesta' cu a pone e publico baila riba nan stoel.

E cantante Hose David, a canta su bunita piesa 'Papiamento' cu a emociona tur esnan presente.

Prome cu a finalisa e anochi sra. Nilda Koolman y sra. Jos Maduro di Grupo Corector di Papiamento hunto cu sra. Zahira Zaandam a entrega e buki di poesia 'Sentimento' na e autor sr. Roberto Croes. Sr. Roberto Croes a expresa con contento e ta pa wak su trabou di tanto aña compila den forma di un buki. Siguientemente el a declama dos poesia for di e buki y tambe por a gosa di un cantica cu traha for di un poesia di su poesianan titula 'Aruba, isla tropical. Tur persona presente a bay cas cu nan bunita ehemplar di 'Sentimento'.

Finalmente maestro di ceremonia a clausura e programa y a invita publico presente pa un brindis cu entrenimento musical na encargo di sr. Tino Ruiz. E anochi tabata un exito y Departamento di Cultura, conhuntamento cu tur e otro colaboradonan kier gradici tur hende cu a yuda haci e anochi aki posibel. Nos ta contento pa wak con hopi hende ta interesa pa cuida nos idioma.

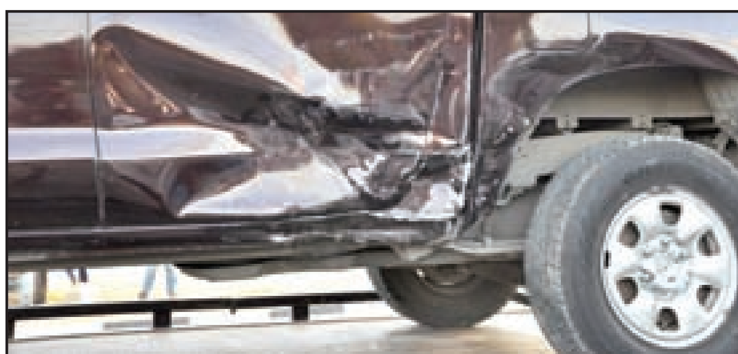
Tambe nos kier a invita pueblo henter un biaha mas pa ban sigui celebra nos Papiamento y bin pasa un anochi agradabel na Parke Arawa, Moko. Aki ta bay tin e wega di palabra 'Djis Pensa...na Papiamento' cu participacion di 15 grupo.

Bin apoya bo grupo dia 23 y 24 di februari 2011 cuminsando pa 7:30 di anochi.

Velocidad hopi halto tabata e causante di accidente







DIALUNA atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e crusada di Seroe Pita, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e dama chauffeur di e Toyota pickup Hilux 4x4 A-16432 bayendo pabao a bay crusa e caminda sin cu el a nota e Hyundai Getz GLS blanco A-24596 cu tabata bayendo nort cu un velocidad bastante halto. E impacto tabata basta fuerte y a manda ambos vehiculo apart for di otro. Na yegada di ambulance a atende ambos chauffeur, e dama chauffeur tabata keha di dolor na su nek y cabes, mientras e chauffeur di e Getz a ricibi herida di rasca na su pia. Polis a bay controla e rastronan di brake di e Getz y a constata cu velocidad halto tabata e factor causante di e accidente aki.

Motociclista herida a lanta cana bay lagando su scooter na e sitio di accidente







DIALUNA anochi a drenta informe di un accidente entre un auto y un scooter banda di Bubali 88, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e chauffeur di e Chevrolet Cavalier blanco A-42632 a bay bira na man robes y diripiente e scooter MFA1370 cu tabata bini di direccion contrario a dal riba dje y kibra e lus. Pero despues e motociclista a lanta y sigui bay lagando e scooter atras. Polis a tuma nota di e accidente aki y a keda di bay busca e motociclista.

Polis a laga kita trailer para riba acera dilanti school





DIALUNA mainta un patruya policial atento a nota con irresponsable a laga un trailer para riba acera dilanti Colegio Arubano strobando e bista di esnan cu tin cu sali for di den e cura di Colegio, a solicita un takelwagen pa kita esaki for di den caminda.

Parlamentario Sra. Lainda Kemp-Westerhof

Gobierno actual a logra algo cu nunca e gobierno anterior lo a logra: “Reapertura di The Aruban Resort”

Cual te ainda parce di ta haci nan dolor!!!



PARLAMENTARIO Lainda Kemp-Westerhof a tuma nota di un articulo di diabierna siman pasa cu ta menciona cu Parlamentario Kemp-Westerhof hunto cu Minister Oduber a no a cumpli cu trahadonan di Aruban Resort. Pues parlamentario Kemp-Westerhof a menciona di ta haya straño cu un fraccion cu ta consisti di puro “Don sabelo todo” ta argumenta algo asina. Paso segun parlamentario Kemp-Westerhof e problema di The Aruban Resort tabata uno cu a cuminsa prome cu e gobierno di AVP a drenta na mando y pa refresca algun hende nan memoria e tabata hasta cera birando un ruina cu te hasta por a papia di un otro Bushiri Hotel. The Aruban Resort no tabata ni ta cay bou gobierno, cu mester a regla por ehempel overplaatsing pa e trahadonan, pues e no tabata tin nada cu haci cu e gobierno di AVP, e ta cay bou sector priva. Loke a pasa segun parlamentario Kemp-Westerhof ta cu na momento cu AVP a drenta den gobierno tabata tin un temor pa cu e siere di The Aruban resort crea un di dos Bushiri Hotel. Paso parlamentario Kemp-Westerhof a menciona ta tristo y mahos pa e industria turistico pa mira un hotel asina bay atras. Y con un gran cantidad di trahado a bay cas sin cu su gobierno e tempo ey prome cu nos a drenta na mando no a duna nan oido na momento di e ciere. Cu awor parlamentario Thijssen probablemente ta busca atencion, probecha e involucra su mes no ta nada malo pero ta lastima si cu e no a haci esaki mas prome tempo su gobierno ta na mando. Pues na momento cu Aruba a conoce su gobierno nobo como representantenan responsabel di e pais a haci cu e storia no bolbe ripiti. Minister di Turismo a hinca su mes aden y haci lo posibel pa medio di oranan y dianan largo di dialogo pa logra e reapertura di e hotel aki. Cual na mes momento lo garantisa cu mayoria di e trahadonan por bay na nan trabao bek. A logra algo, cu aunke no kier acepta, cu nunca boso a logra anteriormente. Dicon na momento cu e la cera y boso tabata na gobierno boso no a corda riba e trahadonan humilde cu ta traha duro pa gana nan pan? Pero parlamentario Kemp-Westerhof a tuma nota cu ora bo logra algo positivo pa e pais Aruba ta pone nan bira di cabes. Esey bo por ripara na nan forma con nan ta expresa. Pues parlamentario Kemp-Westerhof no ta compronde con ta cuestiona e reapertura di e hotel siendo cu actualmente e hotelnan ta yen yen. Mientras antes nos por a papia di solamente un 30 % di e hotel ocupa. Parlamentario Kemp-Westerhof a menciona si cu e casino y bendemento di timeshare a sufri un retraso debi na restructuracion di e compania cu a adkiri e propiedad. Constantemente tin contacto entre ministerio di Turismo y e gerencia di e hotel pa cu e reapertura di e casino, subsecuentemente e compania di benta di timeshare. Finalmente Parlamentario Kemp-Westerhof ta menciona cu tristo pa wak con poco parlamentario grandi den edad y jong cu mester ta ehempel pa otro ta busca atencion pa medio di troce informacion y mal informa pueblo na luga di wak tur cos cu ta rondonanan, bin cu puntonan di esencia cu un mente positivo y traha riba nan pa hiba e pais aki dilanti.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Minister di Finanza ta actua contra ley pa por yena e buraco cu e reduccion di BBO a laga den e caha di Gobierno

DIABIERNA ultimo a tuma luga e reunion di Comision di Finanzas di Parlamento hunto cu Minister de Meza na unda a trata, entre otro, e problematica di e cobramento ilegal di inkomsten- y loonbelasting.

Den e reunion Minister a duna di conoce cu e motibo principal pa no cumpli cu locual ley ta bisa den art 25 di Inkomstenbelasting, ta debi na e hecho cu no tin suficiente placa den e caha di Gobierno pa por cumpli cu e gastonan normal di Gobierno y tampoco pa por cubri e gastonan relaciona cu, entre otro, e schoolkinderentoeslag y e reparatietoeslag cu Gobierno a introduci.

Minister a basa su actuacion riba consehonan cu e lo a haya di expertonan di su bureau, di diferente hurista fiscal y di companianan priva, pero segun Minister a indica, nan ta documentonan interno y pesey niun parlamentario por a verifica e informacion treci dilanti. Minister di Finanzas a lesa e contenido di un di e consehonan y mester remarca cu e nivel di argumentacion tabata asina pober, cu e ta pone bo pensa si ta un experto riba e tereno fiscal a trahe. Un di e otro consehonan cu a wordo lesa den bos halto, tabata tin asina hopi remarca (kanttekeningen) cu ta sugeri cu e lo a wordo traha den pura y ainda no ta ni finalisa.

Pa locual ta trata e cartanan di bezwaar, Minister no kier a bisa mucho. Ora a pidie pa mustra su buena fe y intermedia pa e cartanan wordo trata cu prioridad pa asina bin un claridad pronto riba e problematica aki, e Minister a laba man bisando cu ta inspector di belasting ta decidi y e como Minister no tin nada di bisa den Belastingdienst. Di tur manera, nos a bolbe haci un apelacion na nos Minister di Finanzas pa coopera y pidi Inspector pa declara e cartanan di bezwaar inadmisibel pa asina habri caminda pa nos por bati na porta di Raad van Beroep



voor Belastingzaken na luna di april proximo, pa asina e organo aki trece “for once and for all” claridad riba e problematica aki.

Locual si a sali na cla durante e reunion aki ta, cu e decision eroneo di Gobierno pa reduci BBO a causa un buraco grandi den e caha di Gobierno anto awor nos Minister di Finanzas ta haciendo todo lo posibel pa yena e bashi aki. Sea ta haci conforme of contra ley!

Minister Otmar Oduber a haya presentacion di Permaculture

E ta un medio pa por logra yuda engrandece nos sector primario







DIALUNA mainta Minister Otmar Oduber hunto cu management team y trahadonan di Departamento di Agricultura Cria y Pesca a haya un presentacion pa loke ta trata Permaculture na edificio di Santa Rosa na Piedra Plat.

Permaculture ta un sistema diseña cu tin como meta aumenta e productividad y eficiencia di agricultura mientras ta mehora e sostenibilidad medio ambiental, social y economico, esaki grandemente pa medio di imita e patronchinan di naturaleza. E palabra mes ta bisa cu ta un mescla di e terminonan 'permanente'y 'agricultura'. Pero e ta yega hopi mas leu cu agricultura sostenibel rondona cu tur e otro aspectonan di bida humano. Permaculture ta uni disciplinanan relaciona cu ciencianan di cuminda, refugio, energia, awa, maneho di sushi, economia y social. E por wordo considera un acercamento holistico cu ta reconoce cu tur cos, specialmente sernan humano y medio ambiente, ta interconecta y mester wordo mira como un sistema completo.

E presentacion aki a wordo duna pa un fundacion local, dor di un experto local, Urvin Leest, kende ya caba a bin a yudando diferente persona cu Permaculture den un scala chikito. E fundacion local aki ta traha cu e fundacion internacional Resilient Futures International, cu ta un organisacion sin animo di lucro y cu kier implementa e practica di Permaculture na mundo pa por logra un medio ambiente y un mundo en general miho.

Un di e varios punto cu a bin dilanti ta e parti di prijs di awa y falta di tereno. Permaculture ta enfoca hopi riba haci uzo mas eficiente posibel di nos recursonan natural y asina e solucion pa cu e puntonan aki ta pa uza awa reciclabel y haci uzo di menos espacio posibel (pa cu e ultimo aki tin diferente opcionnan).

Na e momentonan aki e rol di Santa Rosa pa loke ta Permaculture lo ta uno mas tanto di conscientisacion y duna informacion riba kico esaki ta encera. Laga nos hendenan sa kico tur e beneficionan di e practica aki ta. Por bisa si cu ta mirando e posibilidad pa bin cu un pilot proyect chikito caminda lo aplica e principionan di Permaculture pa e hendenan despues por aplica esakinan nan mes.

Minister Oduber y tur demas presente a haya e presentacion aki uno sumamente interesante, mas ainda mirando cu e mandatario a bin ta focus hopi riba rebiba entre nos hendenan e amor pa loke ta trata nos sector primario y Permaculture ta un medio pa por logra na e meta aki tambe.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Cobardia ta ora bo ta ataca hende y sconde tras di un partido politico pa saca bo frustracion



TA politica baho y wega di muchacheria ora un politico ta sconde tras di nomber di su partido pa ataca hende cu su engañonan. Si bo kier menciona mi nomber den bo articulo bo mester tin e curashi pa skirbi bo nomber ariba pa identifica bo mes. "BE A MAN AND NOT A MOUSE." Un accion casi semper ta haya un reaccion. Si den bida bo no por tuma, bo no mester duna. Mi persona no ta bay sinta cu boca cera den parlamento y acepta cu cualkier parlamentario di oposicion ta insulta y tira palabra pa mi coleganan y pa mi mes sin reacciona. Mi por sinta y hunga politica bunita y decente pero ora ta necesario lo mi baha na nivel di oposicion y reacciona. Como un politico cu hopi aña di experiencia bo mester ta un ehempel drechi pa bo coleganan nobo den politica. Ora e palabranan y insultonan bin di boso direccion e ora ey ta bon. Mi por aseguri boso cu e "e vliegertje gaat niet op". E ultimo simannan por a scucha cuanto ofensa y palabranan insolente e damanan politico independiente mester a tolera y boso ta kere cu mi persona ta bay sinta e guli esaki, "NO WAY! " Ora kier critica un hende mester wak den spiel y wak si bo personan ta bay liber di esaki. Durante di mi carera como maestro di scol mi mester a train diferente habilidad pa profesionalisa mi mes pa ocupa cierto posicion y algun di e abiladnan tabata observacion, interpretacion di "bodylanguage", siña lesa lip (liplezen), scucha, reacciona lihe etc. Durante di mi carera como maestro tambe nos a pasa dor di e procedura di innovacion di enseñansa unda mester a siña pa analisa y evalua situacionnan. Mundo henter a pasa dor di proceso di cambio. Tur organisacion ta analisa y evalua su mes pa hisa e calidad di nan produccion, ta solamente aki den parlamento mi ta ripara un resistencia grandi pa cu innovacion. Politica di antes unda tur e politiconan ta uza e debatenan pa ataca y bagatelisa otro ainda ta tuma luga na aña 2011. Tur politico kier dirigi palabra unda despues di e prome orador e siguiente ta cay den ripiticion of no ta mantene su mes na e topico cu ta riba agenda. Hopi tempo valioso ta bay perdi. Na Hulanda por ehempel ta un parlamentario ta participa na e debate y e otronan di su fraccion no ta presente mes. Esey bo ta yama EFICIENCIA y politica nobo. Den nos fraccion nos a palabra cu pa cada reunion cierto hende cu ta atende e topico den na comision ta hiba palabra. Prome cu e reunion ta prepara e topico den fraccion unda tur hende ta participa na e discusionnan pa despues yega na un solo opinion. Esey bo ta yama TEAMWORK. Asina bo ta hisa e CALIDAD di bo organisacion. Den un grupo fragmenta cada ken mester demostra su capacidad y purba di competi cu otro. Un actitud hopi infantil. Na varios ocasion m'a purba di splica e sistema di traha di fraccion di AVP y hasta otro coleganan a purba di splica esaki, pero mi no sa si e splicacion ta dificil pa comprende, no kier compronde of no por comprende. Tin diferente instancianan den nos comunidad cu ta duna les con por haci uzo di bo "strengths" y con bo por anda y drecha bo "weaknesses"den bo organisacion y hasta nan por yuda y duna guia pa cu e parti di structura. Lo ta bon pa acerca un di nan pa ayudo profesional. Mi ta cumpli cu mi trabou segun mi consenshi, m'a sa di sirbi pueblo den pasado, prome cu mi persona a bira politico y lo mi sigui haci esaki. Semper mi tawata sa di para y defende mi derechonan, loke mi tin di bisa mi ta bisa y mi ta para responsabel pa mi palabranan. Mi no ta sconde tras di hende of nomber di partido pa vocifera mi opinion of pa expresa mi mes. Mi mes ta skirbi mi articulonan y prepara e materia pa e debatenan y mi mes ta para responsabel pa e contenido. Partido of hende di partido no ta haci esaki pa mi. Esaki ta Lorna Casandra Varlack, "TAKE IT OR LEAVE IT!!"

Bukinan mester keda circula

Ta pidi tur candidato pa examen entrega buki

TA importante pa e bukinan di literatura circula mas lihe cu ta posibel den e periodo di SO y examen di MAVO/HAVO/VWO. Biblioteca tin un coleccion di buki cu e candidatonan pa examen por lesa pero no ta yega pa tur haya pareu. Ta pidi cooperacion di tur miembro pa circula e bukinan aki mas lihe cu ta posibel. Si a caba di lesa e buki por fabor entrega esaki bek na biblioteca pa asina e proximo cu ta warda e buki por haya esaki pa lesa. Asina ta yuda otro.

No ta cobra boet

Debi cu e centrale na Playa ta cera, biblioteca no ta cobra boet. Pero ta suplica tur studiantenan di examenklas pa entrega nan bukinan na tempo pa duna otro studiantenan chens tambe pa lesa bukinan di examenlijst.

Entrega por na Bachstraat # 5 y biblioteca San Nicolas.



Serlimar ta sigui cu limpiesa pa Aruba den Carnaval 57

CARNAVAL 57 ta den su zwaai y mas cu claro Serlimar tambe tin cu sigui drai pa mantene nos cayanan limpi y bunita. Diadomingo ultimo, e limpiesa di e parada di mucha na San Nicolas a bay hopi bon, unda cu, despues di 7 ora di trabao, e ruta a keda limpi limpi.
A encontra bastante sushi riba e ruta, pero tambe tabatin 160 bari riba ruta cu a keda yen yen di sushi. Esaki ta prueba di e cooperacion di un y tur presente y Serlimar sigur ta gradici nan p'esaki.

Unabes mas Serlimar ta recorda riba su plan di accion pa Carnaval 57. Primeramente lo facilita e publico presente e conocido trash bag prome cu cada parada inicia. Despues di cada parada Serlimar lo pasa recoge esaki nan.
Serlimar ta pidi e publico cooperacion pa yena e saco nan aki cu desperdicio, sera nan y pone canto di caminda. Nos ta sugeri pa no mara e saco nan n'e baricada nan, esaki ta stroba e trabao di DOW consecuentemente ora cu e baricada nan wordo kita.

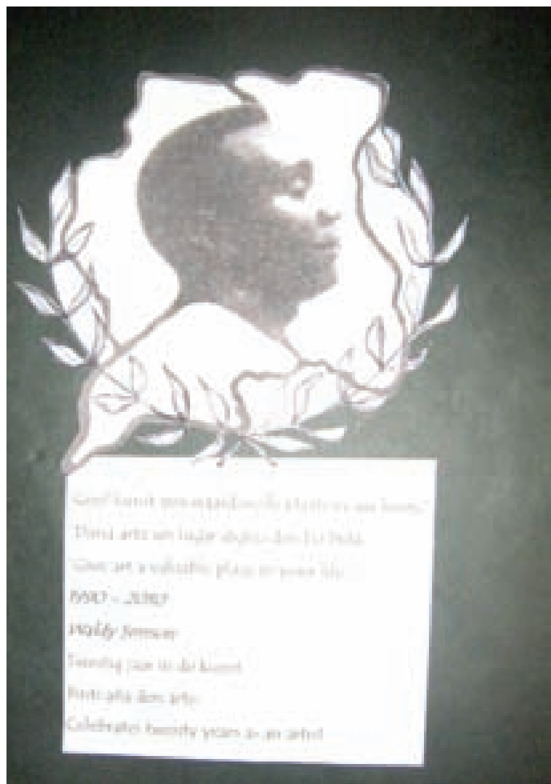
Na final di tur parada, Serlimar su equipo di limpiesa lo tey pa cumpli cu e trabao di limpiesa debidamente. Manera ta un tradicion, Serlimar ta conta cu e sosten di Cuerpo Policial cu lo ta acompañando e trahadornan di Serlimar pa nan propio seguridad.
Tambe ta bon p'e publico Carnavalesco tene bon na cuenta cu ta riba e ruta di Carnaval Serlimar ta pasa pa haci e cayanan limpi, no n'e zijweg nan.

Serlimar lo pone adicionalmente bari canto di caminda di e rutanan di Carnaval, cu excepcion parada di Noord, parada di Luz San Nicolas y Jouvert Morning. E aña aki lo bai tin 2 tipo di bari banda di otro; uno ta di e compania Ecotech, esaki ta pa boter di glas y blekinan di aluminium en particular.
E otro bari ta di Serlimar, den e bari di Serlimar por tira, p.e. resto di cuminda etc. Pues tene bon cuenta cu esaki!
Serlimar ta spera cu lo haci bon uso di esaki, sea conciente y tira e desperdicionan cu ta coresponde cada bari.

Despues di e limpiesa di cada parada di Carnaval, Serlimar su opzichternan lo recore e ruta un biaha mas pa sigura cu e ruta a keda limpi, esaki ta debi cu despues cu Serlimar haci e ruta limpi, sa tin personanan cu ta keda festeha y consecuentemente ta bolbe susha e ruta. Serlimar ta hasi un yamada na e publico cu ta gosa Carnaval 57, goz'e sanamente pero tene bon cuenta pa tene e area unda bo ta staciona limpi. Corda tira tur desperdicio den bari of den saco y pone canto di caminda pa Serlimar pasa y recoge nan.

Finalmente, Serlimar kier gradici e pueblo Carnavalesco un biaha mas p'e cooperacion brinda pa yuda tene nos cayanan limpi. Sea consciente di nos medio ambiente, celebra y gosa Carnaval 57 yen di pikete, pero no haci coi sokete cu nos medio ambiente!

Exposicion Waldy Simson 20 aña den arte



DEN cooperacion cu UNOCA e artista polifacetico Waldy Simson lo duna un exposicion hubileo di 26 te cu 29 di maart binidero den Cas di Cultura den Oranjestad, Aruba.
E exposicion Waldy Simson 20 aña den arte lo duna un bista di e desaroyo den e ultimo binti aña di Simson. Poesia y musica cu a wordo skirbi dor di Simson lo wordo recita y toca y obranan visual cu a wordo traha dor di dje lo wordo expone. E obranan visual lo ta entre otro ceramica, tiffany, pinturanan, obranan di papel den cua a wordo corta y obranan di glas riba cua a wordo graba.
Alumnonan di scol lo haya e chens pa participa na un wega di gana premio cu lo ta mara na e exposicion Waldy Simson 20 aña den arte.
Tambe en conexion cu e hubileo di binti aña como artista a parece copianan di colo di e obra di arte Women cu Simson a traha di tiffany. Women a wordo traha a base di e tema bunitesa di hende muhe. Te awo Women, den sentido di tamañonan y di cantidad di pidanan di glas for di cua e ta existi, ta e obra di tiffany di mas grandi cu Simson mag di a traha den su carera como artista.

Secuestro a caba den tragedia

Piratanan Somali a mata cuater rehen Mericano







E cuater mericanonan cu a wordo captura pa piratanan Somali mientras nan tabata nabega den Oceano Indico a ser tira mata, segun informacion di NBC News.

E dos parehanan, Phyllis Macay, 59, y Robert Riggle, 67, di Seattle, Washington, y e doñonan di e yate Jean y Scott Adam di Marina del Rey, California, tabata riba un viahe rond mundo cu velero ora nan a ser captura pa e pirtanan diabierna ultimo.

Oficialnan di marina a bisa NBC News cu banda di 1'or di marduga a tende tiro bordo di e yate, cu ta nabega bao di e nomber Quest. Tabatin negociacionnan andando cu e piratanan na e momento ey.

E oficialnan a laga sa cu personal militar Mericano a aborda e yate y a descubri cu e rehennan a wordo mata pa nan secuestradornan.

Tambe e oficialnan a bisa cu dos pirata a wordo mata y otro 13 a wordo captura despues di un lucha arma cortico mientras forzanan Mericano a tuma control di e boto. "Nos ta expresa nos mas sincero condolencia pa e bidanan inocente cu a wordo perdi asina cruelmente bordo di Quest," General James N. Mattis, comandante di Comando Central Mericano a laga sa den un comunicado.

E comunicado a agrega cu adicionalmente na e 15 piratanan captura of morto, forzanan Mericano a haya cadaver di dos pirata riba e boto. No ta ser bisa con nan a muri.

E comunicado tambe a informa cu dos pirata tabata den custodia di Merca prome cu Quest a wordo aborda – como parti di e proceso di negociacion – y cu probablemente 19 pirata tabata envolvi den e suceso. Supuestamente nan lo a usa un asina yama "boto-mama" pa yega na Quest cu tabata na 190 miya for di costa di Oman.

Critica riba Prome Ministro Britanico pa bende arma cu paisnan Arabe



Cameron a reuni cu e hefe militar Egipcio

MINISTRO Britanico, David Cameron, a wordo acusa di "falta di sensibilidad" pa e gira cu e ta realizando pa paisnan Arabe acompaña pa empresarionan di e industria di arma.

Un cuarto parti di e delegacion cu ta acompaña e dirigente conservador den su gira pa Egipto, Kuwait, Qatar y Omán, integra pa 36 persona, ta pertenece na e sectornan aerospacial y di defensa.

"Ta un falta di sensibilidad y un ineptitud increibel cu e prome ministro ta hiba bendedornan di arma den su viahe pa Medio Oriente", tabata critica di e parlamentario laborista y ex secretario di Estado di Canciyeria, Denis Macshane, manera cita pa e corant Britanico The Guardian.

Cameron a defende e decision di viaha pa Medio Oriente y nort di África a pesar di e conflictonan cu ta tumando lugar den paisnan Arabe y a bisa cu Reino Uni tin "relacionnan di defensa fuerte cu e nacionnan di e region... y algun di e vínculonan cu nos tin den Golfo a sirbi hopi bon pa interesnan Britanico".

Precisamente den un discurso dilanti Parlamento di Kuwait, ayera, e premier a elogia e protestanan "balente y pacífico" di e manifestantenan di e mundo islamita, "ansioso pa libertad político y economico".

E prome ministro ta kere cu ta perfectamente legítimo cu Reino Uni tin contrato di defensa cu aliadonan manera Kuwait, semper y cuando cu e arma bendi wordo usa pa defende fronteranan di e pais.

"Nos tin algun di e normanan mas severo riba permiso di exportacion di arma pa mundo. Tur actividad mester cumpli cu e normanan aki", e hefe di gobierno Britanico a laga sa.

Pero e vocero di Defensa di oposicion laborista, Kevan Jones, a bisa cu aunke e sector di defensa ta un industria di exportacion di importancia vital pa Reino Uni, e momento elegi pa e viahe ta preocupe.

"Hopi hende lo keda sorpresa cu e prome ministro, net e siman aki, ta considerando pa reforza venta di arma na Medio Oriente", e'la bisa.

Segun e corant The Times, gobierno Britanico ta enfrenta presión fuerte pa revoca e permisonan di exportacion di arma Britanico pa Bahrein y Libya pa temor cu esakinan ta wordo usa pa reprimi e protestanan cu ta tumando lugar den e paisnan aki.

Den otro gesto controversial, e prome ministro a cuminsa su gira dialuna ultimo na Cairo y asina e'la bira e prome líder internacional pa bishita Egipto después di e disturbio popular cu a deroca Hosni Mubarak.

Eynan e'la reuni cu e hefe di Conseho Militar, Mohammed Tantawi y su par, Ahmed Shafiq, como tambe algún líder di oposicion.

Gadhafi ta hura cu e lo muri na Libya como martir

Oficial Mericano ta confirma cu parti di e pais a "cay" den man di demonstrantenan

TRIPOLI – Lider Libyo Moammar Gadhafi ayera a haci un yamada na su siguidornan pa tuma e cayanan bek di e demonstrantenan anti-gobierno y a hura cu e lo sigui lucha y muri como un "martir".

Gadhafi tabata papia ora oficialnan Mericano a confirma e informacion di e reportero di NBC, Richard Engel, cu a logra drenta e pais for di Egipto, cu e parti oriente di Libya a "cay" den man di demonstrantenan y ya no ta wordo controla pa gobierno central.

E oficialnan a confirma cu algun unidad militar a pasa pa banda di e demonstrantenan y cu un tribu grandi, cu ta crucial pa e dictador, a bisa cu nan lo no apoya Gadafi pa motibo di su trato brutal di e pueblo.

A pesar di e revolucion contra su gobierno di 41 aña, Gadhafi a laga sa diamars den un discurso cu nunca e lo bandona e pais caminda su tata y su wela ta dera. "Na final lo mi muri como martir", e'la bisa. "Ainda mi no a ordena uso di forza, ainda mi no a ordena pa tira un bala ... ora mi haci esey, tur cos lo kima".

Forzanan arma di Gadhafi a baha duro riba e demonstrantenan, te hasta usando avion di guera pa ataca hende na tera den e capital Tripoli dialuna, segun testigonan.

"Mi ta un luchador", Gadhafi a bisa, habriendo afo contra "e asiationan ey, e djakanan ey, e marionetanan ey" cu ta creando problema.

Gadhafi a califica e demonstrantenan como hobennan desvia cu a haya droga y placa for di un "grupo chikito y malicio" pa ataca edificionan di polis y gobierno y a haci un yamada na su siguidornan pa lucha contra e lidernan di e protesta.



"Bosonan, homber y muhernan cu ta stima Gadhafi ... sali di boso cas y yena e cayanan", e'la bisa. "Sali di boso cas y ataca nan. Nan ta coy boso yiunan, haci nan burachi y manda nan bay muri. Pakico? Pa destrui Libya, pa kima Libya. E baricadanan di polis lo wordo kita, sali y bay lucha contra nan".

Gadhafi, tabata papia riba un podium cu a wordo prepara na entrada di un edificio cu a wordo bombardea, cu a resulta di ta su residencia na Tripoli cu na 1980 a wordo destrui pa bombardeo di Merca y cu a keda sin wordo repara pa e sirbi como monumento.

Mas enfrentamento na Yemen









DEN capital di Yemen, Sanaa, tabatin enfrentamento ayera entre manifestantenan c uta pidi renuncia di presidente Ali Abdulá Saleh y su siguidornan. Miles di persona a reuni den campus di Universidad di Sanaa y otro centenar a campa riba un plaza pa exigi un cambio den e poder Ehecutivo. E protestanan, cu a cuminsa dia 10 di februari, a sigui a pesar di e promesa di e presidente cu e lo retira ora su mandato termina na 2013. Saleh tan a poder pa casi 32 aña.





Mas potret di Parada di Mucha na San Nicolas



Colegio EPI a duna homenahe na su reina Levi Thodé, Reina di Aruba su Carnaval 57



DIALUNA mainta a celebra e triunfo di reina di Colegio EPI Srta. Levi Thodé, kende a sali Reina Grandi di Aruba su Carnaval 57. Studiantenan, docentenan y tur otro personal di Colegio EPI ta hopi orguyoso di e presentacion di Levi den Entertainment Center y cu e logro di Reina Grandi di Aruba su Carnaval 57.

Den pauze den Foodcourt di Colegio EPI a otorga Levi un bunita bouquet di flor como aprecio pa su logro. Un biaha mas Levi hopi pabien!

Polis mester a atende cu homber agresivo na Jaburibari

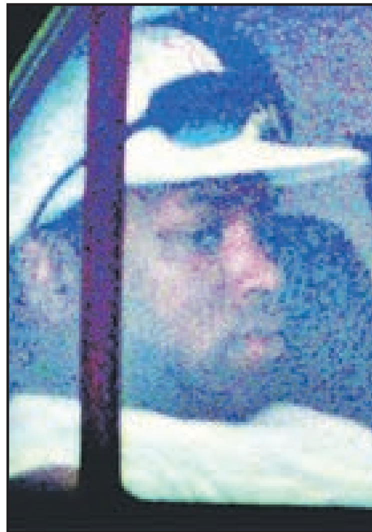


DIALUNA a nochi un mama ta yama warda di polis pidi asistencia pa un yiu homber burachi y hopi agresivo, a dirigi polis na e cas na Jaburibari. Na yegada polis ta papia cu e mama R.C. naci na Aruba du 62 aña y ta declara cu su yiu homber R.L. naci na Aruba di 47 aña ta burachi y ta haci hopi fastioso, e yiu ta hopi agresivo y dilanti polis mes e kier a ataca e mama. E mama a bisa polis cu e no kier e yiu mas den su cas. Polis a detene despues cu e homber a resisti y a hibe warda caminda el a haya un cuarto gratis.

Cu 5 hincá di schroefdraai

Paisano ta hinca compatriota Dominicano mata





KRALENDIJK – Un caso lamentabel di hincamento a resultá den pèrdida di bida di un hòmber Dominicano diasabra mardugá kende a ricibí 5 hincá di schroefdraai di un paisano di dje.

E víctima despues di a ricibí e hincánan a ricibí tratamento médico na Hospital San Fransisco, pero dòkternan no por a haci mashá pé y a decidí di transport'é cu urgencia pa Aruba. Na yegada di e hòmber na Aruba el a bin fayecé.

Informacion cu nos ta disponé di dje ta indicá cu oranan di mardugá a surgi un discucion den El Cumbre, situá na Caya Nikiboko Zùid. Un dado momento tabata mandamento bòter y e discucion a escalá. Apesar cu hendenan cu tabata presente n'e momentonan ey n'e sitio no kier bisa mashá, por a sacá afó cu ta trata aki di un problema bieu entre e víctima y e sospechoso, cu a escalá e mardugá di diasabra pa manisé diadomingo den El Cumbre.

Un dado momentu e sospechoso, un hòmber Dominicano, a cuminsá ta propiná su compatriota cu un schroefdraai. Na tur, segun hendenan cu tabata n'e sitio a bisa, e víctima a ricibí por lo ménos 5 hincá. No ta conocí con a transportá e víctima pa hòspital. Na luna di decèmber e víctima tabata enbolbí den problema cu un otro paisano. N'e ocasion ey el a ricibí hincá di cuchiú cu casi a logra haci daño na su pulmon cu como consecuencia fatal.

Miéntras cu ainda polis di Bonaire no a duna ningun informacion di e caso lamentabel aki, informacion di Polis di Aruba ta informá cu un avioneta Air Ambulance a aterisá diadomingo atardi pa mas o ménos 3.19 procedente di Bonaire cu un hòmber morto abordo. Ta trata aki di un víctima di hincamento na Bonaire cu a opta pa hib'e Aruba mesora pa ricibí tratamento médico specialisá, pero lamentablemente e víctima no a logra sobrebibí durante e buelo di emergencia. Dòkter Mooi y un enfermera di Bonaire a bay abordo di e avioneta cu e víctima y a haci tur lo posibel durante e buelo pa ten'é na bida, pero no a logra den nan intentonan.

DETENCION

Diadomingo atardi banda di 6.15 polis a logra di pone man riba un hòmber di inicialnan M.A.P.M. di 27 aña. Ta sospecha cu e hòmber aki ta enbolbí den e caso fatal di hincamento aki. E detencion a tuma lugar den Caya Corona na altura di Caya Carmen. Despues di a present'é dilanti un Fiscal Auxiliar a encarcel'é pa Departamento di Rechèrchi haci investigacion.

Athletics ta forsa wega decisivo contra Rangers

Respaldando bon pitcheo di Vaughn Bergen



DIASABRA e muchanan di Athletics, cu lomba contra muraya, a bin manera leonnan brabo di Noord pa gana e di 4 wega contra e muchanan di Rangers. Nan a gana esaki den forma di knockout, dunando un respaldo grandi na pitcher Vaughn Bergen cu tabata hopi bon riba monticulo.

Pa Rangers e problema a cuminsa den di dos inning ora cu pitcher Johnaikel Acosta a kita dos hit by pitch sigui y yena base despues cu Dwayne Jacobs ta habri e inning cu un hit. Manager Johnny Rasmijn a haye obliga pa haci cambio di pitcheo y aki Athletics a capitalisa un total di 5 careda cu entre otro double di Endry Brito y hit di Artoir Herrera.

Den di 3 inning Athletics un biaha mas ta score 5 careda yuda pa hitnan di Dwayne Jacobs, Edrick de Leon y Endry Brito un biaha mas. Den e mesun inning aki Rangers ta menasa cu dos coredo na base, basa ariba dos hit di Chris Maduro y Jonathan Cornet. E ultimo aki ta sali out na tercera door cu catcher Dwayne Jacobs ta recupera un 'passball' y tira duro pa tercera. Ey tambe Vaughn ta hala faha mara y sali for di e inning.

Asina e wega a keda y den inning number cinco a wordo declara knockout reglamentario. E miho bateadornan pa Athletics ta Endry Brito 4-2, Giomir Leocadia 2-1, Artoir Herrera 4-1, Dwayne Jacobs 4-2, Edrick de Leon 1-1 y Anthony Loopstok 2-1. Pitcher ganado a bay pa Vaughn Bergen y Johnaikel Acosta a carga cu e perdida. miho Bateadornan pa Rangers ta Chris Maduro 3-1, Jorge Vrolijk 3-3 y Jonathan Cornet 2-1.

Ta resta awor pa hunga e ultimo wega di e series di best out of five, e wega decisivo. E final aki ta manera premira, pasobra ambos ekipo ta balansa pa enfrenta otro. Loke por bisa ta cu e team cu su pitcheo wanta lo ta e team campeon den categoria Infantil AA, edad 11-12 aña di Liga Preparatorio ABBA.

Den e wega di diaranson 23 di Februari na tereno di Ripoldo Croes Ball Park, pa 4.30 di atardi, tin tur indicacion cu Rangers lo manda e hobencito skerpi Bhuwanashwar Dyal y Athletics su power pitcher Giomir Leocadia pa habri e wega. Como relevo Rangers lo tin entre otro Johnaikel Acosta y Jorge Vrolijk y Athletics lo tin entre otro Vaughn Bergen y Endry Bito. Exito na ambos ekipo y spera cu hopi fanatico bin presencia bon nivel di baseball di nos hobennan.

Un Super pabien na tur e streanan di La Fama Musketeers Fencing Team



DURANTE un Wii parti yen di diberticion diabierna anochi e hobennan di La Fama Musketeers Fencing Team finalmente a ricibi nan medaya pa e batayanan gana durante e competencia di ASU week 2010, cual a tuma luga na Centro Deportivo Betico Croes. Ariba e potret nos por wak e hobennan cu a ricibi e siguiente medayanan den diferente categoria: Oro pa Rebecca Maduro categoria cadette dama, zilver pa Marylin de Kort categoria cadette dama, Demi Fingal categoria Benjamin dama (ausente). Medaya brons pa Garick Wouters categoria cadette cabayero y Victor Maduro categoria Benjamin cabayero. E hobennan aki a ricibi e medayanan for di Sr. Rudolf de Kort kende ta e unico entrenando na Aruba certifica y registra na Federacion Internacional d'Escrima (FIE). Actualmente Sr. de Kort hunto cu su assistentnan Urvin y Rendell ta percura pa train e hobennan di La Fama. E parti disciplina cual ta un di e exigencia importante pa por practica e deporte aki exitosamente, La Fama Musketeers ta conta cu cooperacion di Sra. Ireen.

Mirando e interes creciente den e deporte di escrima La Fama a dicidi di start e aña aki cu un team di fencing tambe pa adulto. Tur hoben y adulto interesa den e deporte di escrima por tuma contact na cel:7441101 of bishita e facebook di La Fama Musketeers .

Diahuebs awor den Guillermo Prospero Trinidad na Dakota

Pumanan di Britannia lo enfrenta e Savaneteronan berde di La Fama



DESPUES di un cambio di entrenador y awor bou guia di e ex-estelar Jonathan Lake y su staf tecnico, e pumanan di Piedra Plat, esta Britannia lo inicia un etapa nobo y trata na recupera un posicion faborabel pa loke ta e tabla di posicion den futbol Division di Honor. Despues di un empate contra di Estrella y un derota contra di RCA, a pone e pumanan di Britannia cay te na di tercer luga ariba e tabla cu 22 punto. Diahuebs awor den stadion di Guillermo Trinidad na Dakota, e pumanan di Piedra Plat lo tin un weso duro pa kibra, ora nan enfrenta nada menos cu e Savaneteronan berde di La Fama, cu den e prome ronda a sa na sorprende e pumanan, ganando 2 - 1, pero e biaha aki ta otro gay lo canta. Actualmente La Fama ta ocupa e di cuarto luga cu 22 punto, mes hopi cu e pumanan di Britannia, pero cu e diferencia di gol di +18 di Britannia y +8 di La Fama, pues un partido sigur di suma importancia pa e pumanan di Britannia. Un invitacion cordial ta bay na henter e bario di Piedra Plat y bisindario pa bin apoya e ekipo di Britannia y su entrenador nobo Jonathan Lake, pa asina logra seya un victoria, manera semper e fanaticada ta custumbra. Bala lo cuminsa lo pa 8or di anochi. E pumanan lo baha brabo, grrrrrrrrrrr!

Prome Minister Mike Eman a señala cu nos crecemento economico no mester ta basa riba contruccion di mas hotel

"Nos mester di un crecemento, di trabou, di mas entrada y nos no kier e crecemento tradicional cu nos isla a conoce p'asina hopi aña."







E conferencia riba Public Private Partnership cu Gobierno di Aruba a organisa diabierna ultimo a resulta masha exitoso. E profesionlnan presente tabatin palabanan di masha elogio p'e paso aki tuma dor di Gobierno. Tur kier mira un Aruba prospero atrobe y esaki t'e comienso. Un paso den e bon direccion tuma dor di Gabinete Mike Eman.

Prome Minister Mike Eman a habri e reunion bisando e sala: "Awe nos tur ta testigo di un desaroyo nobo di nos pais. Nos lo no papia solamente riba construccion di un caminda, pero tambe riba forma partnership cu otro, basa riba e vision di un fundeshi di asercamento di solidaridad duradero y partnership sostenibel pa Aruba".

Prome Minister a splica cu pa logra e vision aki di un asercamento duradero y sostenibel pa Aruba ya algun aña pasa a cuminsa wak e desaroyo di nos isla y haci nos mes preguntanan fundamental. Esaki tabata hasta prome cu e crisis economico y financiero di 2008/2009 cu a dal mundo henter un golpi duro. Aunke Aruba ta saliendo poco poco di e crisis aki, ainda tin algun disturbio. Esaki ta pone hopi hende haci nan mes e pregunta: "Unda nos kier hiba Aruba den futuro".

"No ta existi un nacion sin hende cu no tin un cuasa y un vision comun pa futuro". Mike Eman: "Basa riba e preguntanan aki mi a puntra varios experto aki y tambe for di exterior pa pensa hunto cu nos kico nos mester haci pa pone Aruba crece economicamente. No dor di construi 4 of 5 mas hotel pa crea oportunidadnan nobo of p'asina crea calidad di bida pa nos hendenan". Eman a relata cu e tempo ey caba contestando e pregunta aki tabata masha dificil pa contesta. El a recorda tur presente cu e crecemento di e isla Aruba pa mas di 60 aña tabata basa riba e refineria y basa riba expansion di nos industria turistico. Esaki sin duda a pone nos sinti nos mes pa hopi aña comfortabel cu e crecemento aki.

Pero, awor a bira tempo pa wak den un otro direccion ya cu estudionan haci for di 2000 ta indica cu e crecemento aki ya no ta duna nos e calidad di bida cu nos kier ni tampoco e calidad cu nos kier brinda e turista cu ta bishita nos. Tabata bisto cu Aruba tabata perdiendo partinan grandi di su naturalesa, di espacionan di biba y disfruta, Aruba tabata perdiendo su identidad y mas cu tur cos Aruba tabata perde e fibranan di solidaridad cu ta wanta nos hunto cu t'e base di un nacion. Eman a bisa: "No ta existi un nacion sin hende cu no tin un causa y un vision comun pa su futuro".

Den su discurso Eman a bisa cu nos mester reconoce cu apesar di nos exito, nos ta enfrenta algun reto dificil pa nos futuro. Retonan cu dor di e crisis financiero a bira mas dificil pa cumpli cu nan. E necesidad pa un crecemento y pa trabou y mas entrada tey. Esaki indudablemente ta un dilema grandi. "Nos mester di un crecemento, di trabou y mas entrada y nos no kier e crecemento tradicional cu nos isla a conoce p'asina hopi aña." Eman a conta cu ya prome cu e crisis e y su team a haci nan mes e pregunta aki caba prome cu e crisis y cu awor despues di e crisis a bira mucho mas dificil pa contesta.

"Sinembargo esaki nunca a cambia e determinacion cu nos tin den scoge e caminda cu nos kier cana. Ta pesey mes cu nos tur ta aki pa hunto no solamente construi un caminda di Oranjestad pa San Nicolas, pero pa crea partnership nobo. Construi relacionnan duradero cu lo yuda nos sigura e sorto di crecemento cu nos kier pa Aruba. E crecemento cu lo yuda nos crea oportunidadnan pa prosperidad y na mes momento ta pone nos pensa pa proteha loke ta haci nos felis como un nacion y un pais pa futuro. Cu ta pone nos pensa riba nos yiunan y e futuro di e siguiente generacion", di acuerdo cu Mike Eman.

"Pa por contesta e retonan cu nos ta enfrenta nos mester di bon partners, di hendenan experencia, califica y cu conocemento, pero mas cu tur cos hendenan cu ta respeta e escogencianan cu nos a haci, asina Eman a bisa. Pasobra cu ta logico cu tur hende (Gobierno) por ta exitoso dor di construi 8 mil kamber mas di hotel. "Esaki sigur no ta nos compromiso cu Aruba", Eman a comenta.

Pabien cu Baden Powell Dag - 22 di februari.

Grupo Scout Kimball O'Hara contento cu bishita di Bubbels

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.





E programa di "Nos Mainta" cu e.o. Tica Basha Abao a causa impacto cerca Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen" conoci como Bubbels den grupo scout Kimball O'Hara. E grupo cu a haya apoyo y sosten pa 20 aña di Ruthy, como lider activo "Bubbels" pa e seccion di bever, pero cu hopi atencion y amor pa e otro dos seccionnan cu ta e horde di e welpennan y e troep di verkennernan. En total Ruthy a duna algo mas di 30 aña na scouting, for di dia cu el a join e grupo di Santanero na Dakota como lider Sahi y despues Hathi. - E dushi sorpresa prepara pa Sr. Norman Thijsen a impacta y inspira Ruthy pa a bay bishita "su" grupo diasabra siguiente, despues di e programa "Nos Mainta" diabierna mainta. conoci pa trece dushi ambiente semper, Bubbels, a prepara un yell nobo y alegremente e grupo, a comparti e atardi aki . Ruthy a saca algun potret di e muchanan y e lidernan den nan werkuniform para den e gol riba veld eynan na Piedra Plat, pa simbolicamente demostra cu e grupo aki ta sigui padilanti pa logra mas metanan y golnan pa e aña aki tambe. Ta un luna special den scouting, pa motibo di ta recorda e fecha natal di e fundado di scouting Lord Baden Powell dia 22 di februari , cu e wega di scouting awe den 2011 ya algo mas di 100 aña di existencia rond mundo cu miles di gruponan scout activo. Weganan den mondi, campamento, jamborees, koempoelan y hopi mas .

Muchanan cu ta siña cosnan practico tambe, pa yuda nan para riba nan mesun pianan un dia. Den nomber di grupo scout Kimball O'Hara ta bay un pabien hunto cu un "flinke linkse" na tur otro rumannan scout di otro gruponan aki na Aruba y rond mundo, cu ta para keto un rato y reflexiona ariba e bunita dia aki "Baden Powell Dag" 22 di februari. Y aunke Bubbels Ruthy Vrieswijk no ta activo mas den scouting, di curason e ta semper cla pa yuda y of duna un man na su colega lidernan di su grupo semper. Once a scout...always a scout .

E celebracion di e di 50 aña di Colegio San Antonio lo bira e prome mano a mano

Entre e dos miho conhuntonan di Aruba esta Robert Su Solo Banda Show y Tsunami

UN evento cu a cuminsa chikito a haya un crecemento magistral y dia pa dia e interesnan ta bira mas grandi pa tuma parti na e gran fiesta aki. Direccion di Colegio San Antonio a dicidi di agrega un banda mas na e celebracion aki, cu ta e popular grupo musical Robert y su Solo Banda Show.

Esaki ta bira e prome mano a mano pa e aña aki, entre e dos grandinan di nos pais, esta Robert y su banda Show y Tsunami. Tur cos ta indica cu e anochi di 19 di Maart lo bira un anochi pa recorda pa hopi tempo. E anochi aki na prome luga ta pa tur esunnan cu a yega di bishita Colegio San Antonio, nan mayornan, ex docentenan, pero tambe pa amantenan di bon musica y dushi ambiente.

E celebracion ta cuminsa pa 9'or di anochi y lo bay te cu 2'or di madruga y lo ser organisa ariba e parkinglot di Tanki Leendert Apartments na Catiri.

Pa corona e obra e popular DJ Swingmasterz lo percura pa e "hora loca" na unda tur presente lo ser hiba den decadanan 60, 70 y 80. E banchinan ta obtenibel for di dia 1 di Maart na CD & More y na Peanuts Restaurant. Ken no kier ta parti di e tremendo fiesta aki ?

Muchanan ta contento:

Barbie y Hot Wheels e sorpresa nobo den e Happy Meal di McDonald's



MCDONALD'S manera semper sa con pa haci nos muchanan feliz cu un regalo den cada Happy Meal y e biaha aki a toca turno na popchinan bunita di "Barbie" y e autonan maestral di "Hot Wheels".

"Barbie":
Barbie ta e "fashion doll" traha pa e compania Mericano Mattel inc. Barbie a haci su entrada na maart 1959 y te hasta e dia di awe ta un di e popchinan di mas conoci na mundo. Tur mucha muhe ta sinti nan mes identifica cu "Barbie", e popchi bunita cu pañanan nechi cu ta biba den un mundo caminda e color ros ta domina. Awor na compra di un Happy Meal di McDonald's cada un mucha muhe por experencia e mundo fabuloso di "Barbie".

"Hot Wheels":
Cua mucha homber no ta admira e bunita autonan di "Hot Wheels"? "Hot Wheels" a wordo introduci na aña 1968 y ta produci autonan di cos di hunga traha na modelnan di autonan popular. Loke ta haci e autonan di "Hot Wheels" unico ta cu na final di e produccion cada un auto ta haya su propio caracter. Awor McDonald's ta regala cada un mucha homber na compra di un Happy Meal un di e bunita autonan di "Hot Wheels" . Pa mas dibertícion virtual nos muchanan por bishita e website www.happymeal.com y disfruta di e weganan y informacionnan valioso cu tin riba e site.

McDonald's ta ofrece nos muchanan diferente alternativa pa haci nan Happy Meal uno delicioso pa nan.

Por scoge entre McNuggets,Hamburger of Cheesburger y por compaña esaki cu batata y limonada chikito. Ademas di limonada por scoge entre juice di appel of 'orange'. Bishita e McDonald's mas cerca di bo y descubri e mundo di autonan moderno di "Hot Wheels" y e mundo espectacular di "Barbie".

Minister Arthur Dowers:

Entradanan hudicial y detencionan importante motibo cu cantidad di kiebro a baha drasticamente januari 2011

DIALUNA Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a tene un conferencia di prensa caminda cu a suministra prensa cu informacion riba varios topico di interes general.
Un topico importante cu mr. drs. Arthur Dowers a toca t'e situacion di ladronicia na Aruba cu a conoce un bahada drastico e ultimo luna cu a pasa. Esaki, segun sr. Dowers, ta debi na varios cambio den maneho y di strategia.

Segun mr. drs. Arthur Dowers: "Cuerpo Policial a haci un esfuerso sumamente grandi y cada bes cu tabatin reaccion for di comunidad nos a duna e indicacion hopi cla cu Cuerpo Policial ta trahando riba diferente strategia pa atende cu asunto di crimen na Aruba".
Segun e titular di husticia tabatin diferente entrada hudicial y diferente persona a wordo deteni den e ultimo periodo.
Consecuencia ta cu e cantidad di kiebronan a baha drasticamente.
Minister Dowers a splica cu, si compara e cantidad di kiebronan durante januari 2009, 2010 y 2011, por nota cu tin un tendencia positivo den nos comunidad.

Di otro banda, lamentablemente, tin un tendencia menos positivo den tur esaki segun Minister Dowers, kende a mustra cu a detene mas di 40 hende cu tabata meti den kiebro, ladronicia den cas y negoshi, incluyendo un cantidad significante di hoben.
E grupo aki ta inclui un cantidad notabel di persona deteni pa motibo di a cumpra of instrui otronan pa horta articulonan pa despues cumpranan of ofrece nan pa bende na otro hende.
Sr. Dowers ta adverti tur persona den comunidad cu ta haci un custumber di cumpra cos horta pa nan ta alerto, pasobra nos ta bay ta detene nan den e periodo cu ta sigui dilanti. Y na personanan cu no ta consciente, ora nan cumpra cosnan cu, no ta den un tienda oficial of no tin un recibo pe, e risico ta hopi grandi cu bo por wordo deteni pa esaki.
Esey kiermen cu e advertencia ta afo y tur esnan cu ta cumpra cos informalmente for di tercera mester pone nan mes bon na altura si ta un cos cu e persona aki mes tin un recibo pe y cu e la cumpra legalmente.
Ta bon pa tene esaki bon cuenta pa bo no hayabo deteni y/of sera, pasobra hopi biaha cosnan cu ta hopi barata na final por resulta di ta articulonan procedente di ladronicia y por costabo hopi caro.



Adicionalmente, e Minister a haci un yamada na pueblo en general pa keda duna keho di kiebro y ladronicia en general. Si tin biaha e ta mustra cu e no ta yuda, den termino largo e ta efectivo.
Awe por mira cu e anti-socialnan aki a haya y ta sigui haya slanan duro. Pero sin pueblo su cooperacion y e trabou duro di Cuerpo Policial, esaki lo no tabata asina efectivo, di acuerdo cu Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers.

Cu atencion pa trabao comunitario

Prome Minister Mike Eman kier keda den contacto cu tur barrio pa tende nan preocupacionnan

RECIENTEMENTE Minister Presidente, Mike Eman a tene un reunion sumamente fructifero cu diferente personahe clave den nos comunidad pa loke t'e proyecto BoBario.
Un di e aspectonan sumamente importante cu ta wordo atendi durante e gobernacion actual, t'e trabao den barionan y e envolvimento di e habitantenan den e trabaonan aki.
P'e motibo aki, Minister Presidente, Mike Eman a invita un grupo di persona cu di un of otro forma tin contacto directo cu e comunidad y kendenan por yuda Gobierno den ehecucion di e tareanan na bienestar di e comunidad.
Durante e reunion aki Minister President a trece pa dilanti cu e ta haciendo tur su esfuerzo, pa no perde contacto cu pueblo, apesar di su agenda sumamente pisa.
T'e deseo ferviente di Mike Eman pa no perde e "touch" cu personahenan cu por yuda trece solucion p'e retonan den nos comunidad.
P'e motibo aki ta importante pa keda bon na altura di tur e desaroyonan den nos comunidad pa di e forma aki hunto traha pa soluciona nan.
Ta un hecho, cu pa yega na un solucion duradero, tur instancia riba nos pais mester traha hunto. Aki ta trata di instancianan riba tereno social, di husticia, di enseñansa y di religion.

E invitadonan a trece varios aspecto di preocupacion padilanti na Minister President y esaki na su turno a comparti su sentimento y pensamento pa cu e preocupacionnan aki. Aspectonan manera materialismo, influencianan externo riba nos muchanan ta algun di e topiconan cu a bini padilanti.



Pa atende cu esaki a bin cu e proposicion pa introduci metodonan di concientisacion inovativo pa yuda nos comunidad tuma bon decisionnan.
Otro topico di importancia cu a bin pa dilanti ta e aspecto di prioridadnan cu awendia ta haya preferencia riba otro y cu no ta contribui n'e bienestar di e ser humano.

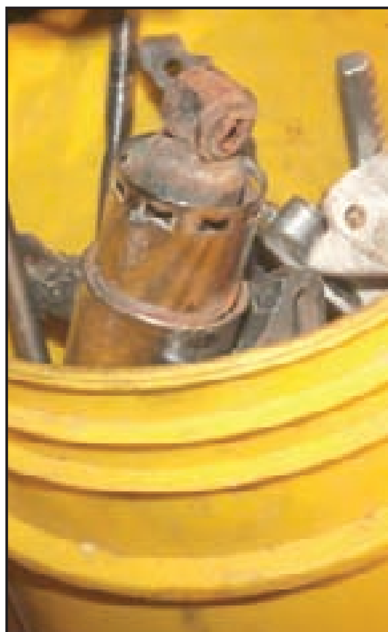
Despues di e combersacion hopi ameno aki Minister President, Mike Eman a ofrece e grupo di invitado un almuerzo como muestra di aprecio y gratitud pa nan aporte na comunidad di Aruba y a keda palabra cu lo haci tur esfuerso pa hunto traha riba solucionnan pa nos pais.
N'e encuentro aki tabata presente: Sra. Stella Chan-Tromp, cabesante di Rosario College, sra. Eduardo y sra. Dora Croes, representantenan di Asistencia Social di e Parokia di Paradera, sra. Gracita Rombley, coordinadora general na Wit Gele Kruis, sra. Rosita Ellis, representante di Bario di Esso Heights, sr. Reginald de Palm, Polis di Bario di Wayaca, Primavera, Meiveld.

Doño a reconoce su quadracer horta











DESPUES di casi 2 luna di ta busca su quadracer cual a ser horta for di su cas na Ponton, e doño a bin señala su quadracer banda di Wendy's na Oranjestad y a yama avisa polis, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan a nota e quadracer y 2 hoben cu tabata riba dje, manera cu e hobennan aki a wak polis nan a primi trott y core bay polis tabata nan tras cu zwaailicht y sirena pero e hobennan aki no a give up pero a sigui risca nan mes te ora cu nan a logra bay laga polis leu y nan a ser perdi for di bista. Mas laat e doño a bolbe señala e mesun 2 hoben aki na Wendy's atrobe pero e biaha aki den un auto. Nan a bolbe avisa polis pero nan a perde e auto aki for di bista entretanto a logra haya sa cu e auto aki y e quadracer ta na un adres na Saliña. E ora ey a dirigi polis na e adres y nan a nota cu e quadracer ta na e cas mientras e auto mes ta den bisindario pero ningun di e 2 hoben ey no tabata na e sitio. E doño tambe a bay na e sitio y di biaha a nota diferente partinan di su quadracer pero cu algun piesa y color cambia, e mama di e sospechosonan a sali pafo y a bisa di cu ta e mes a hiba su yiu cerca un otro amigo pa cambia un scooter pa un quadracer. Pero e storia ey polis a costumbra caba di e mama cada biaha cu nan yega eynan ya cu na varios ocasion polis a bay eynan y te hasta dia 31 di december aña pasa a bay cu un batayon di polis fuertemente arma pa detene 2 sospechoso di atraco arma. Buscando na e adres e doño a bin haya su piesanan na diferente parti pafo di e cas. Fiscal auxiliar a presenta na e cas pa asina oficialisa e buskeda y certifica tur e partinan cu a ser tuma den beslag.



Awe ta cumpli 5 aña e amor di su mami Aidan Reginald Miguel Bello. E ta haña felicitacion di parti di henter famia Wever, Bello, Fuentes, Gomez y Paesch.



Whoot whoot…form e birthday train cuz it''s Strinda's b-day! E ta ricibi un trein jen di felisitashon diparti su queen Carolin, su king Brynner, su moms, su sista's na Hulanda Eilieen y Janine, su bro's Stenny y Rudolf. Tambe di su su subrina y iha Janiray, subrinanan Cila & Lisa, subrinonan Elton, Eltmond y Raymondje y Moises. Di tur tanchi y omo, di tur prima y prima, su colega nan di EPA, su amigis nan Linda, Jair, Surjani, 2 much 2 mention, di tur na Hulanda tambe. Strinda enjoy bo dia y loke a resta di e Carnaval season. Xoxo



Un happy birthday special ta bai pa Alan Margaret Chin A Loi cu awe 22 februari ta cumpli un anja mas di bida i salud. Felicitacion ta bin special for di su rumanan, Beryl, Rudolph, Marcia, Alen i Atjauw. I tambe di famia Chin-A-Loi, Navas. Hopi brasa i sunchi for di su casa Bienvenido, Yiu homber chikito Leonardo na Aruba. Tambe hopi bendicion di su yiunan na Hulanda Angelina, Lionel & Marielle i di su nieta Suki i nietonan Shawn i babytje Wever. Tambe hopi brasa di parti famia Carolina.

FO BYD a Soldout na Garage Cordia









MANERA ya ta conoci, Garaga Cordia a introduci e weekend cu a pasa riba e mercado di Aruba e marca di auto nobo BYD (Build Your Dream Auto). Dialuna siman pasa 14 di februari BYD auto a yega Aruba despues di un recorido largo saliendo for di China, pasando door di e canal di Panama, pa yega na nos isla.

Anteriormente nos a anuncia cu mientras cu e cargamento di BYD tabata riba lama ya caba comunidad di Aruba a cuminsa reserva y cumpra nan BYD. E campaña di publicidad cu e compaña ECA setup tanto riba internet, facebook, corant, radio y television a resulta den un impacto grandi cu a atrae masha hopi atencion. Caribmedia tambe a haci un tremendo trabao. Ora cu e BYD a yega Aruba nos por a papia caba di un un sold out completo di e autonan. For di diahuebs caba nos por a presencia na Garage Cordia un cantidad di doñonan wardando pa nan por a haya nan BYD y asina cuminsa recore e careteranan di Aruba. Asina mes diabierna anochi 18 di Februari 2011 e grandioso lansamento a tuma luga na Garage Cordia. Pueblo di Aruba tabata t'ey na Garage Cordia na grandi, pa asina admira for di cerca e BYD F0, F3 y F6 cual nan ta vehiculonan innovativo, economico y cu hopi style.

Riba e gran anochi di lansamento di BYD durante di e Cordia Aruba Bank Loan Jam un publico grandi a bin admira y cumpra e BYD. Sr. Hans Schnog hunto cu Sr. Honman Chow a haci entrega di e yabinan na e prome dos personanan cu a cumpra nan F0 BYD. E banda musical Tsunami a deleita e publico presente cu su tremendo repertorio musical. Hopi hende a opta pa cumpra e BYD'nan cu ta na caminda pa Aruba. Pa e cargamento di luna di Maart casi tur ta bendi caba y tin un otro lote di BYD ta biniendo Aruba pa luna di April. Despues di e exitoso anochi di lansamento e F0 BYD a ser hiba mas cerca di e comunidad, esaki den e forma di un roadshow. Diasabra 19 di februari mainta trempan e comunidad di San Nicolas por a admira e BYD na e Bushalte di San Nicolas hunto cu Mike's Super Disco. Despues e BYD tabata wardando pa wordo admira na Reinassance Marketplace y na Jaced Wheels na Tanki Leendert. E roadshow di e BYD a clausura na Paseo Herencia den un tremendo ambiente. Eynan tabata tin dj Vibez y Idyllmist presente. E comunidad di Aruba tabata presente na cada localidad pa admira e auto. Garage Cordia hunto cu BYD kier a gradici e comunidad di Aruba pa e gran ricibimento. Tambe Garage Cordia ta desea di gradici tur hende cu a traha duro pa logra e exitoso lansamento aki di BYD na Aruba, segun Sr. Schnog a informa dentro di algun luna e prome BYD Hybrid y Electrico tambe lo t'ey na Aruba.



English : Cayenne Terns and Royal Terns
Papiamento : Sternchi Grande y Sternchi di Rey
Dutch : Grote Stern en Koningsstern
Scientific : Sterna sandvicensis et Sterna maxima

There are different species of terns which breed in Aruba. In the case of the Cayenne Terns we are looking at a significant part of the world's population (Dr. Adrian Delnevo…)! This year it looks like they have come home early…. Booty ! (Photo: Greg Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*



Polis a dentene dos homber bou influencia y cu bringa

DIALUNA madruga a pidi asistencia di polis na un nightclub den Emanstraat pa dos homber cu ta bringa formal cu otro. Na yegada di polis ya nan a bandona e sitio. Segun descripcion polis a bay buscanan a topa cu tur dos den Spinozastraat. Ambos ta bou influencia di alcohol, ora nan a mira polis nan a purba core bay pero polis a logra pone man riba ambos. Polis a detene nan y hiba pa warda unda nan a keda deteni.

Hoben di 14 aña deteni

DIALUNA atardi a pidi asistencia di polis na un restaurant den Lucianitastraat pa un mucha homber cu a purba bende carchi di telefon horta, a dirigi polis na e sitio. Na yegada ta papia cu e Chines y ta declara cu e mucha homber a core bay, e Chines a purba tene eynan pa warda riba polis, negociando e prijs di e caarchi Ventaha cu e kier a bende pero ora cu polis a yega e no tabata mas na e sitio. Segun e Chines cu el a presta telefon pa yama un persona y a bay cu 400 florin. Polis a controla e telefon y a yama e ultimo persona cu a wordo yama, esun cu a atende e telefon ta bisa cu C.A.R.G. naci na Colombia di 14 aña y ta amigo di su yiu muhe y cu e ta traha na un supermarket ta yena saco. Polis a bay na e supermarket peo bo a toa cune eynan. Mas despues banda di 7'or anochi e homber ta yama polis y ta bisa cu e hoben ta na su cas. Polis a bay na e cas y a detene e hoben y entregue na J.K.Z.P.. E caarchinan di telefon cu e ta kier a bende no ta di e restaurant. Polis ta investigando di unda el a coy e caarchinan.

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di famia nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos querida esposa, mama y ruman;

Sra. Eda Angela Weller Rasmijn

Danki di curason na tur esnan cu a yuda nos y consola nos, esaki ta un gran sosten pa nos tur cual nos ta aprecia masha hopi mes.

Un danki sincero ta bay na tur cu a manda carchi, telegram, flor y cransnan. Na tur mensaje via email, ping y facebook. Na tur yamadanan di telefoon for di tanto Aruba, Corsow, Hulanda, Chile y Colombia.

Na nos gran famia, rumannan, tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, bisiña, amistadnan y conocirnan cu a compaña y a mustra atencion di un of otro manera durante e momentonan dificil di fayecimento y entiero.

Tambe na legion di Maria, Solo di Pueblo pa nan bunita publicacion. Pastoor rey y henter directiva di misa Santa Cruz. Na Zulaika Geerman pa su bunita presentacion y precioso durante e servicio di misa. Sandra Suarez Croes pa su bunita palabranan hopi emotional y precioso durante e servicio di misa.

Un danki especial na Aurora Funeral Home pa nan excellente servicio.

Alavez ta invita boso tur pa asisti na Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar:
Diaranson 23 februari 2011
Diahuebs 24 februari 2011
Diabierne 25 februari 2011
Na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 7'or di anochi. Dia 25 februari despues di misa lo sigi un santo Rosario na Rooi Bosal # 80.

Boso precencia lo ta altamente aprecia.

†

Cu hopi tristesa directiva di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta anuncia fayecimento di:

Sra. Evarista Franken-Geerman

Mama di Sr. Francisco Franken
colega, amigo y beheerder di
Centro di pesca Hadicurari

Directiva, staff y usuarionan di Centro di Pesca Hadicurari, como tambe na nomber di tur piscado, ta expresa sincero pesame y convivencia na famia. Hopi forsa y consolacion na e momentonan dificil aki.
Entiero ta tuma lugar Diaheubs 24 di februari 2011, 4'or di atardi na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz. Luga pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 23 di feburari 2011, 7'or pa 9'or

Cu sra. Evarista sosega na paz

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, p ami bolbe haya forza. Salmo 23:1

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, bisawela y tanta stima:

Sra. Vda. Maria Gomez- Geerman
mihor conoci como "Maria di Toni" of "Machi"
***16-02-1923 †19-02-2011**

Na nomber di su yiunan:
Francisco (Bubu) y Sandra Geerman
Chenta y Thomas de Cuba
Chida y Toni Angela
Aura y Chico Kock
Tina y Juan Willems
Berta Geerman y famia
Raul Webb y Gereisy y yiu

Swa y cuñanan:
Epifanio y Marcela Geerman y yiunan
Sra. Vda. Margarita Webb y yiunan
Sra. Vda. Bertha Paesch y yiunan
Claudio y Maria Geerman y yiunan

Nietonan: Luis y Lea, Rene y Ana, Anthony, Nino y Milly, Lindo y Shirley, Eduardo y Milenda, , Dennis y yiunan, Orlando, Francisco
Nietanan: Marisola, Mirlanda y Yamil , Liesbeth y Angelo, Aurelia y Marlon, Orlaida y yiunan , Mirlaika y yiunan.
14 bisanieto y 10 bisanieta

Sobrino y sobrinanan:
Frans Maduro y famia
Magdalena Werleman
Fransisca Hernandez

Suegro: Martin Webb
Ex Suegro: Orlando Arcaya
Ex Suegra: Carolina danje

Compañeronan di Huize Maristella

Famianan: Geerman, Gomez, de Cuba, Angela, Kock, Willems, Webb, Vidal Velasquez, Arcaya, Dirksz, Croes, Paesch, Werleman, Dania, Rasmijn, Laclé, Tromp, Kransen, Solognier, Vieira do Salao, Flanegin, Santo Ramirez, Maduro, Hernandez, Laurens, Cruz,Cuba, Eugenia na Corsow y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar 23 di februari 2011, saliendo for di misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz**. For di 2'or e restonan mortal lo ta reposa den misa Inmaculada Concepcion.

Na lugar di manda flor of krans un donashon pa "Huize Maristella" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponbel den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: San Fuego 53, Sta. Cruz

Poesia pa dia di lenga materno

Ay, mi lenga,
mi tin duele di bo.
Bou presion di sanger
bo madrasa
a tira bo
den baranc'i scochi
di bo mama legitimo.

Bosh'i cangreu a gatia sali
pa exigi nan derecho;
no a falta bachi
di tamaño ni colo
pa faha bo,
pa choca bo.
Na final di e lucha
di kita y pone
ata bo bisti di gala
riba trono di privilegiado.

Ay, mi lenga,
abo cu conoce mi anhelo
para e baile di mascarada.
No permiti pa
nan bolbe laga mi deshereda.

Sin wak patras. 2008
Olga J. Buckley.



Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa"
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :



Sra. Evarista Geerman
Vda. di Jose Franken
***26-10-1922 †19-02-2011**

Na nomber di su:
Yiunan:
Ernesto y Angela Franken
Maria y Edy Weller
Dominico y Isabel Franken
Filomena y Milo Martes
Francisco y Rebecca Franken
Teresita Franken
Fanny y Lando Dirks
Isaïas y Anchi Franken
Anna Franken
Marcolina Franken
†Tommy Franken
Gabriel Franken
Facundo y Vivi Franken

Nietonan: Edmund y Roxanna, Kingsleyy Shanuska, Sammy y Jo- Ann, Marvin y Joana, Howard, Jo- Enry, Ivan y Derrel, Dennick y Mushaima, John- Jo, Emil y Michael
Nietanan: Iliana y Franklyn, Cristina, SueElka y Natalia
Bisanietanan: Keandra y Shaina

Rumannan:
†Ambrosio Geerman y fam.
†Antonio Geerman y fam.
†Francisca Geerman
Vda. Johanita Maduro y fam.
Bruno Geerman y fam.
Betto Geerman y fam.
†Genara Geerman y fam.

Swa y cuñanan:
Vda. Helenita Croes y fam.
Rainier Croes y fam.
Betto Croes y fam.
Efe Croes y fam.

Suegro y suegranan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, sobrino y sobrinanan, bisiñanan y demas famia: Geerman. Franken, Maduro, Croes, Ortega, Weller, Dirks, Lopez, Ruiz, Martes, Werleman, Oduber, Wathey, Schwengle, Amaya, Roza, Tromp, Angela, Dabian y De Kort.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 24 di februari 2011 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diaranson 23 di februari 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu honda pena na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na Bogota-Colombia.



Sra. Anita P. Eduwardo-Ruiz
Mihor conoci como " Nita"
***25-01-1949 † 17-02-2011**

Na nomber di su esposo: Denis Eduwardo
Juinan: Denis "Anthony" Eduwardo & Gwendeline "Wendy" Maduro y juinan
Dorina & Franklin Danies-Eduwardo y juinan

Mescos su juinan: Sharine & Albert Kock-Rafeal y juinan
Jerick v/d Linden

Nieta nan stima: Dorainne y Frangeline Danies
Denise Eduwardo

Nieto nan stima: Denis "Denny Boy" Eduwardo
Shanley Eduwardo

Mescos un nieto: Raygel Jansen

Ruman nan: Thomasita "Chita" y Frenk Jansen-Ruiz y famia
Imelda "Meechi" Ruiz y famia
Francisca "Fang" y Harold Essed-Ruiz y famia
Lidia "Licha" y Tico Arends –Ruiz y famia
Lourdes "Deta" y Siegfried Leito-Ruiz y famia
Thomas "Tommy" y Cristina Ruiz-Tromp y famia
Nicasio "Cachi" y Yolanda Ruiz-Kelly y famia

Cuna nan: Filomena "Mena" y Frido Croes-Eduwardo y famia
Vda Agnes Ruiz-Arends y famia

Swa nan: Lorenzo "Louwchi" y Francisca Eduwardo-de Cuba y famia
Jose "Alex" Eduwardo y Filomena "Mena" Eduwardo-Franken y famia
Dominico "Nacho" Eduwardo y Filomena "Mena" Eduwardo-Figaroa y famia
Fernando "Nando" Eduwardo y Daniela "Chichi" Eduwardo-Christiaans y famia
Tanta nan: Vda Rosalinda Figaroa
Francisca Figaroa
Su suegra: Vda. Theresita "Lila" Danies-Brete y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, iha nan, comer y compernan, bisinjanan, amigo y amiganan y demas famia y conocirnan.

Famianan:
Eduwardo,Ruiz,Danies,Maduro,Kock,Figaroa,Jansen,Essed,Arends,Leito,Tromp,de Cuba,Kelly, Semeleer,Christiaans,Croes, Franken y demas famia nan.
Oportunidad pa condoleer: Diaranson 23.02.2011, Kamay 13-A
Di 7'or pa 9'or di anochi.
Diahuebs 24-02-2011, Aurora Funeral Home, Cumana # 76Di 7'or pa 9'or di anochi

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar Diaberna 25 Februari 2011, pa 4or di atardi saliendo for di Misa Sta Anna pa Santa Catolico na Noord. E restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Sta Anna na Noord.

Lo bai tin un box den misa pa e bunita gesto aki un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia.

Lastimamente despues di entierro no ta acepta bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.









Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica St.Anna
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Alvarez
Pariba di Brug: dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 23 februari 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.81	2.86	2.92
Zwitserse Frank per CHF. 100	189.35	190.07	190.87
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	212.28	214.22	216.37
Euro per XEU. 100	241.21	243.42	245.86

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ta momento di traha riba e problemanan cu actualmente ta atacando bo famia, pareha y cas. Bo tin cu sinta combersá, ya cu esey ta hopi necesario.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta orientá awor lo espiritual. Busca y bo ta haña contesta o solucionnan pa problemanan bieu. Bo gran poder ta hibabo directamente unda bo suerte ta.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Spera bon noticia durante dia di parti di amigo y famianan cu ta leu for di bo o den stranheria. Bo ta awor den posicion di duna o yuda los demas.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Dia excelente pa bo organisá eventonan social, ya cu bo ta poseé e don special pa haci esey y cu ta laga tur hende divertí e fin di siman aki.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Portanan ta habri pa oportunidadnan nobo den tur lo relacioná cu contract, negoshi, trabou o profesion. E dia ta presentá excelente pa enbolbí bo den algo nobo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ta yega bon noticia manera bendicion di shelo no ta falta durante dia. Bo ta hopi inspirá, motivá, sensibel y spiritual.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Ta toca na abo pa ser e rèfree entre dos rival. Bo palabra directo, sincero, tin e poder di sana, di reconciliá esnan cu ta den completo confusion.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Realisá cu no ta bale la pena entregá bo amor na un hende, cu no sa di balor'é.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No spera riba ningun hende pa logra loke tanto bo ta deseá. Bo ta sintibo hopi motivá pa biaha, explorá mundo y cultura nobo

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Esaki ta bo dia pa renobá bo mes. Sali di angustia cu bo mes a crea. No sea martir o esclavo di ningun hende. Tene pasenshi cu bo mes.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Probechá e promé ora di mainta pa organisá bo mes y haci tur loke bo tin pendiente y separá ora di anochi pa divertí bo mes.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Cuida bo mes mas mihor. Bo tin cu saca tempo pa cana, core baiskel, landa. Bo tin un responsabilidad cu bo mes di mantenébo activo.

Señor ta mi lus i salbashon, di ken lo mi tin miedo? Señor ta fortaleza di mi vida, pa ken lo mi tembla? Salmo 27

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di mi esposo, nos tata i amigo stima

Pastoor Charles Garconvil

Na nomber di su

Esposa: Esperanta Paul Garconvil

Jiunan: Azer, Ruth, Ronel Garconvil in Haiti
Hilene Georges in Aruba

Jiunan Adoptivo: Claire-Rose i Rene Jean Phillps Clozevil na Canada
Marie Eve Closevile na Miami
Lavita i Fritzner Richard Closevil na Boston

Nieto i nietanan: Nathan Garconvil
Caleb Garconvil

Rumannan: Neocia Garconvil na Haiti
Alfonse Garconvil na Haiti
Clotilda Garconvil na Haiti

Prima i primonan: Vanele, Charmant, Roseline, Francoise, Rose Marie Florvil, Micheline Marilou Octavia

Amigo(a)nan: Yve, Marie Lourde, Bruce, Lili Brino, Petra, Danny Maria, Nini, Odette, Melaide, Fifi, Julie, Mania

Demas famia, amigo(a)nan i conocirnan **akto di entiero ta tuma lugar Diasabra 26 di Februari 2011 pa 3:30 di atardi na Ad Patres Funeral Home después saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.** For di 2'or di atardi nos defunto stima lo ta reposa na Ad Patres Funeral Home.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

E tan spera grua pa APA a yega



RIBA e barco, Beluga Endurance, nos por a mira e tan spera grua, cu Aruba Ports Authority tabata sperando. Tabata den curso di ayera, esaki a keda descarga. E grua aki, de facto lo cuminsa funciona den haf di Oranjestad, pero e intencion ta pa mand'e despues pa haf di Barcadera, unabes cu e mudamento di haf di container tuma lugar.

Ladron a kibra na un scol y rebolatia tur e localnan

DIALUNA mainta a pidi asistencia di polis na un kleuterschool den Weg Kust Batterij pa kiebro na e scol m a dirigi polis na e sitio. Na yegada ta papia cu e cabesante di e scol M.W. naci na Aruba di 58 aña y ta declara cu ora di yega mainta na e scol a bin haya cu e ladronnan a causa daño na e scol, a tuma nota cu e hekwerk dilanti e bentana tabata corta y tambe a destrui e candal y a bolter tur e localnan. Polis a tuma keho di e cabesante.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Apertura pa un dialogo entre partnernan den enseñansa y informacion Seminario Dutch Caribbean Libraries



E ultimo siman di februari, ta organisa e di tres seminario na Corsou pa profesionalnan riba tereno di biblioteca y informacion, e plataforma di Dutch Caribbean Libraries. E dia di apertura di e seminario, diaranson dia 23 februari na Auditorio di Banco Central, ta invita tur partner y interesado pa un programa interesante y relevante.

Programa di e prome dia ta encera presentacionnan di dos keynote speakers, nan ta Hesus Lau y Brooke Wooldridge. Sr. Lau ta presidente di e Federacion Internacional di Asosiacionnan di Biblioteca (IFLA) y Sra. Wooldridge ta cordinadora di Biblioteca Digital Caribense (dLOC), un proyecto subsidia cu ta duna acceso liber na e coleccionnan di diferente biblioteca y archivo den Caribe. Nan lo presenta sesionnan tocante habilidad di informacion digital y cooperacion riba tereno digital. Lo clausura e dia cu un evento social. E di dos dia lo tin dos tayer pa gerencia y personal, y na final un evento social. Di tres dia tin tayernan cu algun editorial invita.

E evento aki ta wordo organisa pa "The Dutch Caribbean Libraries", un organisacion di profesionalnan riba tereno di maneho y conocemento di informacion cu ta brota di bida y ta crece continuamente. Meta di e organisacion aki ta pa funciona como plataforma pa desaroyo profesional di su miembronan pa medio di preparacion y intercambio di conocemento. A logra organisa e seminario danki na sosten financiero di KulturA Fonds.

Nos ta bibando den un mundo cu nos no por imagina nos mes mas sin Internet. Paisnan den desaroyo di cual nos tambe ta forma parti, no por distancia nan mes y para un banda ora ta trata temanan di vital importancia manera informacion digital y alfabetisacion digital. Educadornan den enseñansa y profesionalnan riba tereno di informacion pa basta tempo caba ta consciente di e importancia di e temanan aki, y e oportunidadnan cu Internet por habri pa desaroyo y formacion.
Esaki no ta kita cu no mester perde for di bista cu no ta tur mucha ta cla prepara y sa con pa atende na un manera responsabel cu e cambionan cu esaki ta trece cune. Di otro banda tambe mester constata cu no ta tur hende den nos comunidad tin e mesun oportunidad pa cosecha e frutanan cu e mundo digital aki ta ofrece.

P'esei un apelacion ta bay na tur esnan cu ta envolvi riba tereno di enseñansa y (in)formacion pa hunto nos enfrenta e retonan cu tin riba caminda pa un desaroyo digital. Participacion na e dia di apertura ta gratis, pero mester registra adelanta y presenta cu ID. Pa mas informacion por tuma contacto na e siguiente e-mail adres: seminardcl2010@gmail.com.

Aruba Bank Car Loan Jam tabata un exito rotundo pa tur "Car y Bike dealer" cu a participa

















Awe nos ta di fiesta. Awe Wengling Wong a cumpli su prome anja. Mama kier a deseabo hopi salud y bendishon.



DIABIERNA anochi, Aruba Bank y agencianan di auto y motorcycle na Aruba a presenta e tremendo "Car Loan Jam". Na tur e showroomnan tabatin hopi ambiente, cu entretenimento cu DJ, bandanan popular y Brass Band. Tur Car y Bike Dealer a ofrece descuento nan special y tambe extra ofertanan unico pa Car Loan Jam ariba auto y motorcycle.

Pueblo di Aruba a responde cu masha entusiasmo y tabatin cliente cu hasta a bishita e car y bike dealernan den e dianan prome cu "Car Loan Jam" pa haci nan escogencia y pidi un pre-aprobacion pa ta sigur cu nan a reserva e auto di nan soño.

Representantenan di Aruba Bank tabata presente for di 6or di atardi te cu 10or di anochi na Garage Central, Garage Cordia, Jossy Motors, R.E.Yrausquin & Sons, Stern GM, Top Car, Ultimate Automobiles, Big Twin y George Cycle pa duna aprobacion di credito pa compra di auto "on the spot".

Tambe tur cliente cu a haci nan soño di core den un auto nobo nobo den 2011 realidad, a ricibi un credit card di US$ 1000 pre-abroba y e chens pa gana un trip pa dos persona pa bay mira carnaval na Rio de Janeiro na Brazil. Ademas di tur esaki, Aruba Bank a ofrece tur cliente di Car Loan Jam 3 luna pa disfruta di nan auto y motorcycle nobo prome cu nan prome pago. Den e proximo simannan lo rifa entre tur e prestamonan aproba e trip pa dos persona pa Rio de Janeiro. Lo anuncia e ganador(a) den medionan di comunicacion. Aruba Bank ta yama danki na tur su clientenan y tambe tur Car y Bike Dealer cu a haci e evento di Car Loan Jam un EXITO rotundo.

Riba e fotonan adhunto por aprecia e ambiente cu tabatin na e diferente car dealernan riba diabierna anochi.